

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 267

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 267 - 3041

Bern, Mittwoch 14. November 1973  
Berne, mercredi 14 novembre 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés  
91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 267 - 14. 11. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 26601 - 26660.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beiträge. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruchs machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon vollständig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden sind, noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts, et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

(1898<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Gerine AG, Conrad-Ferdinand-Meyer-Strasse 14, Zürich 2, früher in Freiburg. Eigentümerin der Landparzelle mit Magazinschopf und Badhausanbau, Hofstetten, Meilen, Kat. Nr. 8404. Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1973. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 20. November 1973.

8002 Zürich, den 25. Oktober 1973

Konkursamt Enge-Zürich: Bederstrasse 28 M. Kronauer, Notar

#### Kt. Aargau

(2015<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kariotis-Wüst Heidi, geboren 1938, Modistin, von Lupfig, Tannegut 3, 5000 Aarau (frühere Geschäftsadresse Pelz-gasse 15, Aarau). Datum der Konkurseröffnung: 10. Oktober 1973, 8.15 Uhr (Art. 191 SchKG). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 10. Dezember 1973.

5000 Aarau, den 12. November 1973

Konkursamt Aarau

#### Ct. de Vaud

(2000)

Faillite: SI En Plamont Orbe «A» SA, rue de la Madeleine 33 b, chez fiduciaire J. A. Archimi & Cie, à Vevey (précédemment à Orbe). Propriétaires des immeubles suivants: Commune d'Orbe, En Plamont, parcelle no 876, plan fo 17, prés-champs d'une surface de 2754 m<sup>2</sup>. Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1973. Liquidation sommaire, art. 231 L.P. Délai pour les productions: jusqu'au 4 décembre 1973.

1800 Vevey, le 8 novembre 1973

Office des poursuites et faillites, Vevey

#### Ct. de Genève

(2016)

Faillite: Reinhard Raymond, 1930 GE, exploitant un hôtel-restaurant à l'enseigne «Le Petit Castel», route de Thonon, à Corsier-Village, Genève (dp. et app.). Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1973. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 12 novembre 1973. Délai pour les productions: 4 décembre 1973.

1211 Genève, le 14 novembre 1973

Office des faillites de Genève Le préposé: P. Mermoud

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

#### Suspension de la liquidation

(LP 230)

#### Kt. Zürich

(2001)

Ueber die Firma Verlag City-Express AG, Weinbergstrasse 29, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. August 1973, bestätigt mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 11. Oktober 1973 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. November 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. November 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrens-kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 8. November 1973

Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2 8042 Zürich 6

#### Kt. Basel-Stadt

(2005)

Gemeinschuldnerin: Intertravel Reiseorganisations-AG, Betrieb eines Reisebureaus usw., Steinvorstadt 2, in Basel, Filiale in Biel BE, Nidau-gasse 29. Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1973. Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 9. November 1973. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 2500.-): 24. November 1973. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 14. November 1973

Konkursamt Basel-Stadt

#### Ct. de Vaud

(2002)

La faillite ouverte le 24 octobre 1973 contre Haussauer Michel, 4, ch. du Couchant, à 1260 Nyon, domicile professionnel (Indicateur Immobilier Haussauer), 68, rue Rotschild, Genève (insc. FOSC du 22. Mai 1973, No 118, p. 1487) a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Délai pour demander la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 1500.-: le 24 novembre 1973, sinon la faillite sera clôturée.

1260 Nyon, le 8 novembre 1973

Office des faillites de Nyon: G. Agassiz, subst.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich

(2009)

##### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Huber Urs, geboren 20. Januar 1940, von Altdorf UR, wohnhaft Anna-Heer-Strasse 10, 8057 Zürich, Inhaber eines Betriebes für Druckereiausrüstung, Pumpwerkstrasse 18, 8105 Regensdorf, früher Bircherstrasse 26, 8057 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1973 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8006 Zürich, den 9. November 1973

Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2 8006 Zürich Telefon 01 / 28 94 26

#### Kt. Zürich

(2004)

##### Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über Gamweger Rudolf, geboren 1936, österreichischer Staatsangehöriger, Innenarchitekt, Friesenbergstrasse 94, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, vom 14. November 1973 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden über die von der Konkursverwaltung ausgeschiedenen Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen.
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- Begehren um Abtretung der Rechte zur Bestreitung noch nicht rechtskräftig festgestellter öffentlich-rechtlicher Forderungen schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt zu stellen.

8000 Zürich, den 8. November 1973

Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar

#### Ct. de Vaud

(2017)

Faillite: Sennrich Fridolin, précédemment à Moudon, actuellement ch. du Châtelard 6, à Lausanne. Date du dépôt: 14 novembre 1973. Délai pour interdire l'action en opposition: 24 novembre 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1510 Moudon, le 12 novembre 1973

Office des faillites de Moudon: Michoud, préposé

#### Ct. de Genève

(2018)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

- Faillites:  
Scolbois SA, commerce de bois de toutes espèces et de leurs dérivés, ayant son siège 60, rue du Rhône, à Genève.  
Paratte Alain, 1942 BE, domicilié 28, chemin de la Gradelle à Chêne-Bougeries, Genève, exploitant respectivement les commerces à l'enseigne: «Stereo-Vision», importation, commerce, représentation et réparation d'appareils ménagers, de radios, de télévisions et haute fidélité.  
Sur Genève: magasin 44, rue de Carouge; atelier 30, rue du Stand  
Sur Lausanne: magasin 13, rue du Grand Pont; atelier 12, rue Mathurin, Cordier  
«Ariex», importation, exportation, représentation et commerce en gros de matériel électronique, d'articles ménagers, de meubles et de mécanique, Sur Genève: 30, rue du Stand, à Genève  
Dans la faillite Paratte A. l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et les demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.
- 1211 Genève, le 14 novembre 1973
- Office des faillites de Genève Le préposé: P. Mermoud

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Obwalden** (2008)  
Das Konkursverfahren über **Joller Erwin**, Färberei und chemische Reinigung, Sarnen, ist durch Verfügung der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 4. Oktober 1973 als geschlossen erklärt worden.  
6060 Sarnen, den 14. November 1973  
Konkursamt Obwalden  
Der a.o. Konkursbeamte:  
Gustav Meier

**Kt. Basel-Stadt** (2006)  
Gemeinschuldner: **Burgermeister-Künzli Jürg**, Waltersgrabenweg 3, Riehen, Inhaber der Einzelfirma «J. Burgermeister», Anschlägerarbeiten, Davidsbodenstrasse 34, und Kollektivgesellschaft der am 12. Juli 1972 erloschenen Firma «Bau-Prisma, Toresan & Burgermeister», in Basel. Datum der Schlussklärung: 8. November 1973.  
4001 Basel, den 14. November 1973  
Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (2007)  
Gemeinschuldnerin: **Stop-Taxi-AG**, Betrieb von Auto-Taxi und Mietwagen, Kleintransporte von Waren usw., Landskronstrasse 26, in Basel, und Lörracherstrasse 119, in Riehen.  
Datum der Schlussklärung: 7. November 1973.  
4001 Basel, den 14. November 1973  
Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Land** (2003)  
Das Konkursverfahren über **Käsermann-Martin Walter**, Baugeschäft, Binningerstrasse 70, Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 1. Oktober 1973 als geschlossen erklärt worden.  
4102 Binningen, den 14. November 1973  
Konkursamt Binningen

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

#### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Basel-Stadt** (2011)  
Schuldnerin: Firma **Rudin & Selna**, Kollektivgesellschaft, Verkauf von Motorfahrzeugen aller Art und Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle, Hammerstrasse 142, in Basel.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht Basel-Stadt: 25. Oktober 1973.  
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.  
Eingabefrist: bis und mit 4. Dezember 1973.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 6. Februar 1974, 15 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre).  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des gerichtlich bestellten Sachwalters.  
4000 Basel, den 14. November 1973  
Der Sachwalter:  
Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Appenzell I.-Rh.** (2014)  
Schuldnerin: **Anatomic-Strumpfabbri AG**, 9413 Oberegg.  
Datum der Stundungsbewilligung: 8. November 1973 BG Oberegg.  
Dauer der Stundung: 4 Monate bis 8. März 1974.  
Sachwalter: Hans Bösch, Konkursbeamter, Postfach 17, 9410 Heiden.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 6. Dezember 1973.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Den Forderungsanmeldungen sind die nötigen Belege beizufügen. Allfällig geltend gemachte Verzugszinsen sind bis 8. November 1973 aufzurechnen.  
Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
9410 Heiden, den 12. November 1973  
Der Sachwalter:  
Bösch

**Ct. Ticino** (2010)  
Debitor: **Prince Michel**, Via Guioni 7, 6963 Pregassona.  
Decreto di moratoria: 25 ottobre 1973.  
Durata della moratoria: 4 mesi.  
Commissario del concordato: Angelo Arigoni, Ufficio fiduciario, Via S. Balestra 27, 6900 Lugano.  
Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
Adunanza dei creditori: venerdì 8 febbraio 1974, alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze della Pretura di Lugano-Distretto.  
Esame degli atti: presso il Commissario dal 29 gennaio 1974.  
6900 Lugano, il 8 novembre 1973  
Il commissario del concordato:  
Angelo Arigoni

### Concordat par abandon d'actif

(LP 316a à 316d)

**Ct. de Berne** (2012)  
**Tableau de distribution dans concordat par abandon d'actif (répartition provisoire, LP 316 n et 316 o)**  
Débitrice: **Fabrique de panneaux forts et bois croisé SA**, Tavannes, en liquidation concordataire.  
Conformément aux articles 316 n et 316 o LP, le tableau de distribution (répartition provisoire) est déposé à l'Office des faillites de Moutier pendant 20 jours.  
Date du dépôt: 14 novembre 1973.  
Délai de recours: 20 jours, soit le 4 décembre 1973.  
2740 Moutier, le 9 novembre 1973

Les liquidateurs:  
W. Ackermann  
E. Zaugg  
H. Wälti

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau** (2019)  
Das Bezirksgericht Bremgarten hat die Verhandlung über den von der Firma **Ruma AG**, Wilstrasse 19, Wohlen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag angesetzt auf Donnerstag, den 6. Dezember 1973, 11.30 Uhr, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung angebracht werden müssen.  
5620 Bremgarten, den 10. November 1973  
Bezirksgericht

### Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

**Ct. de Vaud** (2020)  
Par décision du 30 octobre 1973, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté à ces créanciers par **Turline SA**, Place St-François 12bis, 1000 Lausanne.  
Liquidateur du concordat: Paul Jayet, agent d'affaires breveté, Saint-Pierre 2, 1003 Lausanne.  
1003 Lausanne, le 8 novembre 1973  
Le commissaire au sursis:  
Paul Jayet

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

**Kt. Bern** (2021)  
Schuldnerin: Frau **Estapé-Wolf Bertha**, Dufourstrasse 6, Biel, zurzeit bei D. Marin-Estapé, Parc de la Rouverie 20, 1018 Lausanne.  
Datum der Bestätigung: 30. Oktober 1973.  
2500 Biel, den 12. November 1973  
Der Nachlassrichter:  
Stähli

### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

#### Mitteilung - Avis

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Montag, den 19. November 1973, wegen Reinigung der Büros geschlossen.

**Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé lundi, 19 novembre 1973.**

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

5. November 1973. Motorfahrzeuge.  
**Novacar AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenstrasse 727, Zürich 9. Statutendatum: 4. 10. 1973. Zweck: Import und Verkauf von Motorfahrzeugen aller Art; kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Unebennt 6 Automobile gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. 10. 1973 pum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf Grundkapi-

tal angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: René Herzog, von Basel, in Bergdieten, Präsident; Marx Ritter, von Zürich, in Bichelsee TG, Delegierter, und Edwin Näf, von Bütschwil SG, in Bergdieten, alle drei mit Einzelunterschrift.

5. November 1973.  
**Ruwa Automobile AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1595). Neue Adresse: Winterthurerstrasse 281, in Zürich 11.

5. November 1973.  
**Erno-Photo A.-G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3218), Handel mit photographischen, kinematographischen und optischen Geräten. Die Prokuren von Waltraud Lüdeke und Johann Endras sind erloschen.

5. November 1973. Getränke, Esswaren usw.  
**Refresca A.-G.**, in Dietlikon (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 64). Fabrikation von und Handel mit Getränken und Esswaren usw. Prokura von Richard Möslil erloschen.

5. November 1973. Mal- und Zeichenbedarf.  
**Racher & Co. AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3033), Handel mit Mal- und Zeichenbedarf usw. Unterschrift von Gerhard Kaiser erloschen.

5. November 1973.  
**Selectchemie AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 326). Herstellung von und Handel mit Chcmikalien usw. Fritz Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Walter Preibisch; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1973. Technische Lehrhilfsmittel, Lehrmethoden usw.  
**Multi-Media A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2059). Entwicklung, Förderung und Verbreitung von technischen Lehrhilfsmitteln, Lehrmethoden und Lehrprogrammen. Dr. Johann Rugers ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. November 1973.  
**Dow Chemical AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 473), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Francis McCoy, Bürger der USA, in Hongkong, B.C.C.

5. November 1973. Fclle usw.  
**Heinz Karasek Aktiengesellschaft (Heinz Karasek Société Anonyme)**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130), Handel en gros mit rohen und gegebenen Fellen usw. Die Prokura von Marta Martinelli ist erloschen. Nicole Poëll-Karasek hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

5. November 1973.  
**«Pan Fashion»**, H. A. Solinski & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 892), Organisations- und Marketingberatung usw. Neu hat Einzelprokura: Ruth Huser, von Wettingen, in Olten.

5. November 1973. Garne.  
**Jean Suter & Cie**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1965, S. 2439), Handel mit und Vertretung in Garnen jeder Art. Die Gesellschafter Franz Sutter und Ernst Oetiker, letzterer nun in Wollerau, welche bisher Kollektivunterschrift führten, zeichnen nun ebenfalls einzeln, was indes gemäss Art. 555 OR nicht ins Handelsregister einzutragen ist. Der Gesellschafter Hans Suter wohnt nun in Paris.

5. November 1973. Veranftaltung von Ausstellungen usw.  
**Agifa GmbH**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 714), Statuten am 30. 10. 1973 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Veranstaltung von Ausstellungen und Fachmessen, Vermittlung von Inseraten und redaktionellen Fachberichten für in- und ausländische Zeitungen und Fachzeitschriften sowie Organisation und Durchführung von fachtechnischen Reisen; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen Branche beteiligen und auch Grundstücke erwerben.

5. November 1973. Architekturbüro.  
**U. Eberhard & B. Nägeli**, in Zürich 1, Weite Gasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 23. 8. 1973. Gesellschafter: Urs Eberhard, von Zürich, in Zürich 1, und Bruno Nägeli, von Zürich, in Zürich 9. Architekturbüro.

5. November 1973.  
**Keller & Bolliger, Architekturmödelbau**, in Winterthur 1, Schützenstrasse 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1973. Herstellung von Architekturmödeln, Giesereimödeln und Holzspielsachen. Gesellschafter: Peter Keller, von Winterthur, in Winterthur 4, und Heinz Bolliger, von Gontenschwil, in Winterthur 1.

5. November 1973.  
**RENTA Aktiengesellschaft für Finanzplanung**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 945), Studium, Schaffung und Vermittlung von Kapitalanlagemöglichkeiten aller Art usw. Dr. Christoph Jezler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Christian Fiechter, Vizepräsident des VR, nun auch Delegierter desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und wohnt nun in Kloten. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift: PD Dr. iur. und Dr. phil. Hans Giger, von Quarten, in Zürich; der Genannte sowie Erwin Ferberhagen, Präsident des VR, führen ihre Kollektivunterschrift ausschliesslich mit Dr. Christian Fiechter, Vizepräsident und Delegierter des VR. Neue Adresse: Vogelsangstrasse 52, in Zürich 6.

5. November 1973. Beratungsdienste.  
**Yield AG**, in Zürich 8, Zollikerstrasse 225, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 2. 11. 1973. Zweck: Leistung von Beratungsdiensten, Tätigung von Handelsgeschäften, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Weiterer Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Peter Louwse, holländischer Staatsangehöriger in Goldingen.

5. November 1973. Treuhandgeschäfte.  
**Keller-Treuhand AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2415). Durchführung von Treuhandgeschäften und Verwaltungsfunktionen usw., mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

5. November 1973.  
**Coop-Mühle Zürich**, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2611). Die Generalversammlung vom 26. 4. 1973 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt eine wirtschaftliche, im Interesse ihrer Mitglieder und der Konsumenten liegende Mahlproduktion. Sie erreicht diesen Zweck durch Einrichtung und Betrieb einer oder mehrerer Mühlen zur rationellen Herstellung von Mahlprodukten für menschliche und tierische Nahrung sowie durch Handel mit solchen Produkten; sie kann sich auch an entsprechenden in- und ausländischen Unternehmen und Organisationen beteiligen, solche gründen oder erwerben. Der Verwaltungsrat besteht



aus mindestens 11, der Verwaltungsratsausschuss aus höchstens 5 Mitgliedern. Der Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie die Mitglieder der Direktion sind zeichnungsberechtigt. Alle Zeichnungsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien. Publikationsorgan ist das SHAB. Edwin Horlacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### 5. November 1973.

**Monarch-Ölfeuerungen A.G.**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1559), Erwerbung, Ausnützung, Herstellung und Verwertung von Patenten und Erfindungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 9. 10. 1973 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 900 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt und zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 5 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 130 000 auf Fr. 135 000 erhöht worden. Es zerfällt in 135 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Marie Meier geb. Vogel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Jakob Hans Meier, Präsident; Rosmarie Schärer, und Rudolf Meier, nun in Mörschwil SG; ihre Prokuren sind erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

5. November 1973. Hoch- und Tiefbau.  
**Rüz AG**, in Rapperswil BE, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 314). Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Erika Frutiger-Heller, von Oberhofen, in Schüpfen, und Karl Nägeli, von Marthalen ZH, in Biel. Sie führen Einzelunterschrift. Präsident ist Hermann Rüz, bisher einziges Mitglied, er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. November 1973. Maschinen, Werkzeuge.  
**Henri Manigley**, bisher in Biel (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1436). Die Firma hat den Sitz nach Aarberg verlegt. Inhaber ist Henri Manigley, von Les Tavernes VD, in Biel. Einzelprokura führt Hans Schott, von Meinsbühl, in Möriegen. Maschinen-, Apparate- und Präzisionswerkzeugbau, Ingenieurbüro; An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Alte Lysstrasse.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

5. November 1973.  
**Kirchacker-Garage, Salvatore Rapisarda**, in Kehrsatz. Inhaber der Firma ist Salvatore Rapisarda, italienischer Staatsangehöriger, in Kehrsatz. Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Ersatzteilen. Kirchackerweg 31.

##### Bureau Bern

2. November 1973. Kleider usw.  
**M. & M. Zahnd**, in Bern, Betrieb der Boutique «little big shop» für Kleider, Schuhe und Accessoires (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 326). Neues Geschäftsdomizil: Im Bahnhofgebäude.

5. November 1973.  
**Organisation Européenne de Recherches sur la Thrombose (ETRO) (European Thrombosis Research Organisation [ETRO])**, in Bern. Mit Statuten vom 26. Februar 1972 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt: Stimulierung und Koordination der Forschung über jeglichen Aspekt der Thrombose in europäischen Ländern, Erleichterung des wissenschaftlichen Austausches unter den teilnehmenden Institutionen und Koordination spezifischer Forschungsaktivitäten. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus den Mitgliederbeiträgen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und der Vorstand, dem je ein Vertreter jedes in der Organisation vertretenen Landes angehört. Für den Verein führen Kollektivunterschriften zu zweien: Jean Caen, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Gustav Victor Rudolf Born, britischer Staatsangehöriger, in London; Vizepräsident; Ernst F. Lüscher, von Muri bei Bern, Sekretär/Kassier. Geschäftsdomizil: Freiestrasse 1 (Theodor-Kocher-Institut).

5. November 1973. Aerzte und Spitalbedarfsartikel.  
**E. Gribi**, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vertretung von Aerzte- und Spitalbedarfsartikeln (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 677). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 24. August 1973 werden von der neuen «Ernst Gribi AG», in Spiegel, Gemeinde Köniz, übernommen.

5. November 1973. Aerzte-, Spital- und Laborbedarf.  
**Ernst Gribi AG**, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 24. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Aerzte-, Spital- und Laborbedarfsartikeln sowie Röntgen- und elektromedizinischen Apparaten; Uebernahme von Lizenzen und Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Gribi», in Spiegel, Gemeinde Köniz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 24. August 1973. Die Aktiven betragen Fr. 810 959.53 und die Passiven Fr. 184 297.70. Vom Uebernahmepreis von Fr. 626 661.83 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Gribi, von Büren an der Aare, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident; Martha Gribi-Schafflützel, von Büren an der Aare, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vizepräsidentin; Dr. Erwin Kientisch, von Rumendingen, in Bern, Sekretär; Margrit Menotti-Gribi, von Olten, in Belp. Ernst Gribi führt Einzelunterschrift; Dr. Erwin Kientisch und Margrit Menotti-Gribi zeichnen je kollektiv zu zweien mit Ernst Gribi oder mit Martha Gribi-Schafflützel. Geschäftsdomizil: Chaumontweg 2.

##### Bureau Büren an der Aare

Nachtrag.  
**Käsergenossenschaft Rütli bei Büren**, in Rütli bei Büren (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2970). Der Präsident Fritz Schlup ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Schloswil (Bezirk Konolfingen)

2. November 1973.  
**E. Aeberhard, Hoch-, Strassen- und Tiefbau, Münsingen**, in Münsingen. Baugehäft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2382). Bei der Bezeichnung des Inhabers wird der Zusatz «jun.» gelöst. Der Geschäftszweck wird wie folgt erweitert: An- und Verkauf von Liegenschaften, Vermittlung, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien für eigene oder fremde Rechnung. Beteiligung an andern Unternehmungen.

2. November 1973. Mercerie, Kolonialwaren.  
**Frau E. Schneider**, in Rubigen, Tuch-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1951, S. 2347). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Heinz Schneider», in Rubigen, übernommen.

2. November 1973. Mercerie, Kolonialwaren.

**Heinz Schneider**, in Rubigen. Inhaber der Firma ist Heinz Schneider, von und in Rubigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau E. Schneider», in Rubigen. Tuch-Mercerie- und Kolonialwarenhandlung. Bahnhofstrasse 6.

##### Bureau Thun

29. Oktober 1973.  
**Carrosserie Gebr. Beutler**, in Thun, Betrieb einer Karosseriewerkstätte, Handel mit Automobilen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1964, S. 2723). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergangs gelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Sacheinlageverträgen vom 27. September 1973 und Uebernahmebilanz per 1. Juli 1973 von der Firma «Carrosserie Beutler AG», in Thun, übernommen.

29. Oktober 1973.  
**Carrosserie Beutler AG**, in Thun. Mit Statuten vom 27. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Karosseriewerkstätte mit Autospritzwerk und allen zugehörigen Geschäftszweigen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Kollektivgesellschaft «Carrosserie Gebr. Beutler», in Thun, laut Kaufvertrag (Sacheinlagevertrag) vom 27. September 1973 Thun-Strätlingen Grundstücke Nrn. 1066 und 2314 zum Preis von Fr. 653 295 abzüglich Hypothekenschulden von Fr. 565 000. Von der Kaufpreiserstattung von Fr. 88 295 werden Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft erwirbt ferner von der Kollektivgesellschaft «Carrosserie Gebr. Beutler», in Thun, auch alle übrigen Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. September 1973 und Uebernahmebilanz per 1. Juli 1973, wonach die Aktiven Fr. 505 469.95 und die Passiven Fr. 154 538.65 betragen, mit Nutzen- und Schadbeginn rückwirkend per 1. Juli 1973. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 350 931.30 werden Fr. 220 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat, der aus mindestens 3 Mitgliedern besteht, gehören an: Fritz Werner Ramseier, von Bowli BE, in Thun, als Präsident; Fritz Beutler, von Trubschachen, in Thun, und Ernst Beutler, von Trubschachen, in Thun. Sämtliche Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Als Prokurist wurde Silvio Rusconi, von Russo TI, in Thun, ernannt. Der Prokurist führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Gwattstrasse 40.

##### Bureau Trachselwald

2. November 1973.  
**Augsburger Mode AG**, in Lützelflüh (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 354). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wädenswil (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2888) im Handelsregister von Trachselwald von Amtes wegen gelöst.

##### Bureau Wangen a. d. A.

2. November 1973.  
**Wyssmann A.G.**, in Herzogenbuchsee, Import von und Handel mit Lebensmitteln, insbesondere Trockenfrüchten (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Neues Geschäftsdomizil: Stellmattweg 3.

2. November 1973. Spenglerei.  
**Walter Strahm & Sohn**, in Oberbipp. Walter Strahm, geb. 1917, und Walter Strahm, geb. 1940, beide von und in Attiswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1965 begonnen hat. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Steingasse.

##### Uri - Uri - Uri

2. November 1973.  
**Elektro-Watt Ingenieurerneuerung AG, Zweigniederlassung Aldorf**, in Aldorf UR (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2090). Olivier Rambert ist nicht mehr Direktor, sondern neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Kollektivunterschriften von Dr. Hans Bergmaier, Verwaltungsratspräsident; Dr. Werner Lindecker, Verwaltungsratspräsident; Wilhelm Bänninger und Dr. Hanspeter Brudertner, Mitglieder des Verwaltungsrates; Alfons Hutter, Direktor; Ami Blanchet und Dr. Walter Hensel, sowie die Kollektivprokura von Jakob Rohner beschränken sich nunmehr auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges und werden deshalb gelöst. Rudolf Pfister führt nun als Vizepräsident seine Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Winkler, stellvertretender Direktor, von Russikon ZH, in Fällanden ZH, und Gustav Singer, Vizepräsident, von Zürich, in Egg ZH. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Jakob Schönenberger, von Zürich und Miltädi GL, in Zürich. Alois Spaeni ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor, und führt weiter Kollektivunterschrift. Die Kollektivunterschrift des neuen stellvertretenden Direktors Heinz Billeter, nun in Egg, beschränkt sich nunmehr auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges und wird demnach gelöst. Die Prokura von Werner Schudel wird gelöst. Neue Adresse: Herrengasse 16.

2. November 1973. Beteiligungen.  
**Morea SA**, in Bauen (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2182). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. September 1973 wurde die Firma geändert in **Mena SA**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Rudolf Balsiger, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Alex Christen, von Andermatt, in Aaldorf UR; er führt Einzelunterschrift.

2. November 1973. Beteiligungen.  
**RUCA SA**, in Bauen, Beteiligungen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2010). Heidi Rothfuh, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Alex Christen, von Andermatt, in Aaldorf UR; er führt Einzelunterschrift.

##### Schwyz - Schwyz - Svitto

2. November 1973.  
**Omidia Vertriebs AG**, in Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb der Produkte der «Omidia GmbH», in Boll, Gemeinde Veggen BE; sie kann auch andere als die von der «Omidia GmbH» hergestellten biologischen Medikamente und diätetischen und kosmetischen Produkte vertreiben oder solche selber produzieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Arthur Paulz, von Zürich und Rhäzüns, in Boll, Gemeinde Veggen BE, Präsident; Jacques Wettli, von Richterswil, in Rüschlikon, und Alice Paulz-Ungrieth, von Zürich und Rhäzüns, in Boll, Gemeinde Veggen BE. Domizil: Südstrasse 13.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

2. November 1973.  
**Unibe Holding SA**, in Sarnen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 306). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2892) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöst.

#### Glarus - Glaris - Glarona

2. November 1973. Patente.  
**Frideco AG (Frideco S.A.) (Frideco Ltd.)**, in Glarus. Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1596). Die Einzelunterschrift von Sergio Spazzini, Direktor, ist erloschen.

2. November 1973. Oel und Erdgas.  
**Gloriette AG**, in Glarus, Ausbeutung von Naturschätzen, insbesondere von Oel- und Erdgas usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2990). Dr. Carl Meyer-Schulthess, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof AG, in Herrliberg ZH, er zeichnet zu zweien.

2. November 1973. Bauten.  
**Walo Bertschinger A.G. Zweigniederlassung**, in Glarus. Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art, insbesondere öffentliche Arbeiten usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2393). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Eugen Kessler, nun in Steinmauer, und Walter Messmer, bisher Prokuristen, sie zeichnen nun zu zweien; ihre Kollektivprokuren sind demnach erloschen.

#### Zug - Zoug - Zugo

2. November 1973.  
**Carpet Trading Ltd.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Teppichen verschiedener Herkunft und Beschaffenheit, insbesondere mit Orientteppichen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Hünenberg. Domizil: Baarerstrasse 43 (bei Büro Edwin Bänziger).

2. November 1973.  
**Rand Holding A.G.**, in Zug, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an deren Unternehmen usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 936). Beville Wheeler Pain, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat und Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Peter Montagu Odd, britischer Staatsangehöriger, in Luxemburg.

2. November 1973. Beteiligungen.  
**Horonado GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 23. und 24. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an juristischen Personen des In- und Auslandes, Kauf und Verkauf von Wertpapieren und Verwaltung derselben. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften jeder Art errichten. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Fis Holding AG, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil BE, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Friedrich J. Schertenleib, Gesellschafter. Domizil: Aegeristrasse 73 (eigene Büros).

2. November 1973.  
**Barque Holding A.G.**, in Zug, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123). Beville Wheeler Pain, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat und Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Peter Montagu Odd, britischer Staatsangehöriger, in Luxemburg.

2. November 1973.  
**Mitrop Properties Holding AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen sowie an Immobiliengesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst A. Brandenberg, von Zug, in Allenwiden, Gemeinde Baar. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg.

2. November 1973.  
**Charholding A.G.**, in Zug, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1980). Beville Wheeler Pain, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat und Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Peter Montagu Odd, britischer Staatsangehöriger, in Luxemburg.

2. November 1973. Parfümerie- und kosmetische Produkte.  
**Touparco A.G.**, in Zug, Handel mit und Vertretung von Parfümerie- und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 210). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

2. November 1973. Immobilien.  
**Sarona AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien, Kauf und Verkauf von Hypotheken, Erstellung von Neubauten, Beteiligungen an Unternehmen der Immobilienbranche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Herr Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil BE, in Zug. Domizil: Aegeristrasse 73 (eigene Büros).

2. November 1973. Mobilien- und Immobilienverwaltung.  
**Vinalfa A.G.**, in Zug, Verwaltung von Mobilien- und Immobilien usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2481). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

2. November 1973. Erfindungen, Patente.  
**Texthold A.G.**, in Zug, Erwerb von Erfindungen, Patenten usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3907). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).



**Freiburg - Fribourg - Fribourg****Bureau de Châtel-St-Denis**

12 octobre 1973.

**Aérodrome touristique de la Veveyse, à Semsales.** Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative qui a pour but de promouvoir, sur le territoire de la commune de Semsales, la création d'un champ d'aviation et l'aménagement d'installations touristiques en rapport avec l'aérodrome. Les statuts portent la date du 22 mai 1973. Les parts sociales sont de fr. 250, de fr. 500 et de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications de la société sont faites dans les organes qu'elle désigne et, lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins 5 membres; il est composé de: Jean Vuichard, de et à Semsales, président; Oscar Genoud, de et à Châtel-St-Denis, vice-président; Emile Pasquier, de Le Pâquier, à Semsales; Samuel Chuard, d'Avenches, à St-Léger; Maurice Colliard, Albert Genoud, Michel Pilloud, les trois de et à Châtel-St-Denis, membres. Roland Gumy, d'Avry-sur-Matran, à Châtel-St-Denis, et Jean Savoy, d'Attalens, à Châtel-St-Denis, ont été désignés respectivement en qualité de secrétaire et de caissier hors conseil. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur. Locaux: chez Jean Vuichard, président, à Semsales.

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

16 octobre 1973.

**Consortium pour l'alimentation en eau des communes vaudoises et fribourgeoises de la Basse-Broye, à Saint-Aubin.** Sous ce nom, les communes de Saint-Aubin et de Portbalan, d'Avenches et de Missy, ainsi que la maison Ciba-Geigy S.A., ont constitué une association qui a pour but d'assurer à ses membres leur ravitaillement en eau en procédant à l'aménagement d'une station de pompage et de filtration, ainsi qu'à la construction de toutes installations communes nécessitées par l'exploitation rationnelle de la concession, de pourvoir à l'exploitation des installations dont elle est propriétaire et de fournir l'eau à ses membres. Les statuts portant la date du 8 novembre 1969 ont été modifiés le 9 juin 1972. Cette association a qualité de personne morale de droit public cantonal au sens des art. 59 CCS et 27 de la loi d'application du CCS pour le canton de Fribourg. Les statuts ont été approuvés par arrêté du Conseil d'Etat du canton de Fribourg du 22 décembre 1970. Les organes de l'association sont: l'assemblée des délégués qui se compose de trois représentants de chacune des communes membres et de la maison Ciba-Geigy S.A., le comité de direction et les vérificateurs des comptes. Le comité de direction est composé au maximum de 15 membres élus par l'assemblée des délégués. Les ressources de l'association sont fournies par la contribution versée par ses membres et par les subventions. Le déficit éventuel sera couvert par les membres de l'association. Signature collective à deux du président ou du vice-président du comité de direction et du secrétaire-caissier ou d'une personne ayant la signature sociale, soit: Paul Rossier, de Montagny-les-Monts, à Saint-Aubin FR, président; Xavier Chapatte, d'Avenches et Le Noirmont, à Avenches, vice-président; Pierre Collaud, de et à Saint-Aubin FR, secrétaire; Charles Pilloud, de Châtel-Saint-Denis, à Saint-Aubin FR, membre du comité de direction. Bureau: chez Ciba-Geigy S.A., établissement stable du centre de recherches agricoles.

**Bureau de Fribourg**

2 novembre 1973. Boulangerie.

**Mareel Esseiva, à Fribourg.** Le chef de la maison est Mareel Esseiva, de Montévrax FR, à Fribourg. Boulangerie-pâtisserie. Adresse: Route du Jura 45.

2 novembre 1973.

**N.S.M. Appareillage A.G. (N.S.M. Fabrique d'appareils S.A.), à Fribourg.** Suivant acte authentique et statuts du 31 octobre 1973, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la distribution d'appareils de toute nature, en particulier des accessoires de machines d'outillage, ainsi que des automates à jeux et à prestations. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 20 pour-cent. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou par publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Max J. Volmer, de et à Bâle, est administrateur unique. Ont été nommés directeurs Wilhelm Menke et Herbert Nack, tous deux de nationalité allemande, à Bingen am Rhein (Allemagne). Ils engagent la société par leur signature individuelle. Adresse: rue des Daillettes 5, dans ses propres locaux.

2 novembre 1973.

**S.I. Marines S.A., à Fribourg (FOSC du 8.8.1973, N° 183, p. 2222).** Urs Borner, de Rickenbach SO, à Lausanne, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

**Bureau Murten (Bezirk See)**

2. November 1973. Nahrungsmittel.

**Roland Murten AG (Roland Morat SA), in Murten,** Herstellung von Gebäcken und Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2579). Die Prokura von Max Hufenus ist erloschen.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Kriegstetten**

2. November 1973. Chem. techn. Produkte.

**K. Eisenring, in Gerlafingen,** Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, insbesondere von Reinigungsmitteln für Böden und Teppiche (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1052). Neue Adresse: Neumatt 15.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

1. November 1973. Waren aller Art.

**Swedres AG, in Basel,** Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2837). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

1. November 1973.

**Palex Bau AG, in Basel,** Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2837). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

1. November 1973.

**Paul Hölstein, Lebensmittelgeschäft, in Basel.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Hölstein, von, und in Basel. Lebensmittelgeschäft. Lange Gasse 28.

1. November 1973. Maschinen usw.

**Farema AG, in Basel,** Maschinen usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2661). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Nicola de Hohenzollern, Prince de Roumanie, und Dr. Mihail Enescu, Direktor. Unterschriften erloschen. Dr. Mihail Enescu bleibt Direktor mit Einzelunterschrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Emil Gutzwiller, von Therwil, in Rifferswil.

1. November 1973.

**Protex-Chimie Bâle SA, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 293).** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Holzach, Präsident. Unterschrift erloschen.

1. November 1973. Schulungsprogramme.

**Educom AG, in Basel,** Hirschgässlein 40 (bei Edna Schiffahrtsgesellschaft AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. Oktober 1973. Zweck: Entwicklung und Auswertung von Schulungsprogrammen insbesondere für die Schulung von Erwachsenen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Ritter, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

1. November 1973.

**Plastinox AG (Plastinox SA) (Plastinox Ltd), in Basel,** Lange Gasse 33, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 1. November 1973. Zweck: Handel mit Material aus Edelmetallen für die chemische und pharmazeutische Industrie. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmen beteiligen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, und Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, beide mit Einzelunterschrift.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

1. November 1973. Restaurant.

**G. Meier-Näf, in Birsfelden,** Betrieb des Restaurants Lerchengarten (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1722). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

1. November 1973.

**Buchbinderei Benz, in Muttenz.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Benz-Koebel, von und in Riehen. Buchbinderei, Ausrüsterei. Dorfmatstrasse 15.

1. November 1973. Oelfeuerungen.

**Mareel Blatter, in Muttenz.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Mareel Blatter, von Tenniken, in Muttenz. Service für Oelfeuerungen - Heizungen. Nussbaumweg 15a.

1. November 1973. Malerei.

**Mareel Cigada-Probst, in Muttenz.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Mareel Cigada-Probst, von Büren an der Aare, in Basel. Malergeschäft. Kirchplatz 18.

1. November 1973. Weinbau, Weine.

**W. Stoeker, in Muttenz.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Stoeker-Seiler, von Obermumpf, in Muttenz. Weinbau, Weinhandlung. Rebgrasse 25.

1. November 1973. Restaurant.

**R. Jenni-Scheurer, in Waldenburg,** Betrieb des Restaurants Rössli (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2034). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

1. November 1973. Techn. Beratungen usw.

**Hueber & Griedler, in Sissach.** Jean-Jacques Hueber-Peter, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen, und Hans Griedler-Neukomm, von Rünenberg, in Sissach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1973 beginnt. Technische Beratungen und Werkvertritten, insbesondere auf dem elektronischen Gebiet. Herstellung von Prototypen und Serien. Reuststrasse 62.

1. November 1973. Uhrenöle, Treibstoff- und Heizölzusätze.

**H. Moebius & Sohn, Inhaber Gallian & Cie., in Allschwil,** Herstellung und Vertrieb von Uhrenölen, Treibstoff- und Heizölzusätzen (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1520). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Giuseppe Lodigiani, von Bellinzona, in Allschwil. Die Unterschrift des Geschäftsführers Joseph Trummer-Huber ist erloschen.

1. November 1973. Maschinen, Apparate.

**Cupral A.G., in Aesch BL,** Entwicklung und Fabrikation von sowie den Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 346). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Erschwil SO (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2661) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

1. November 1973. Oele. Fette, chemische Produkte.

**Autol AG, in Allschwil,** Import und Verkauf von Oelen, Fetten und chemischen Produkten (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1420). Aus dem Verwaltungsrat ist Ralph Büchler infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie seine Prokura sind erloschen.

1. November 1973.

**Dr. Grossmann AG, Pharmacia, Allschwil, in Allschwil,** Herstellung und Handel mit pharmazeutischen Präparaten (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1860). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Demission Dr. Willie Joerin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. November 1973.

**ELEMO-EMB Elektromotorenbau AG, in Birsfelden,** Herstellung und Vertrieb von Elektromotoren usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 392). Aus dem Verwaltungsrat zufolge Demission ausgeschieden: Kurt Pfenniger; Unterschrift erloschen.

1. November 1973.

**HEME Hoch- & Tiefbauunternehmung H. E. Meyer Ing., in Münchenstein,** Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1943). Diese Einzelfirma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1973 durch die neu eingetragene «Heme AG», in Münchenstein, gelöscht.

1. November 1973. Hoch- und Tiefbau.

**Heme AG, in Münchenstein.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, einer Generalunternehmung, Zimmerbetrieb und Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «HEME Hoch- & Tiefbauunternehmung H. E. Meyer Ing.», in Münchenstein, gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1973 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 Aktiven im Betrage von Fr. 467 438.99 und Passiven im Betrage von Fr. 281 040.25. Für den Aktienüberschuss von Fr. 186 398.74 erhalten die Gründer 100 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und der Sacheinleger für den Rest von Fr. 86 398.74 eine Gutschrift auf Kontokorrent. Die von der Einzelfirma «HEME Hoch- & Tiefbauunternehmung H. E. Meyer Ing.» seit dem 1. Januar 1973 getätigten Geschäfte gelten als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört als einziges Mitglied Heinz Ernst Meyer-Portner, von Bubendorf, in Münchenstein, an. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marguerite Meyer-Portner, von Bubendorf, in Münchenstein, und Peter Ruffieux, von Didingen, in Birsfelden. Domizil: Schmidholzstrasse 31.

1. November 1973. Herren-, Damen- und Kinderkonfektion.

**Spengler AG (Spengler SA), Zweigniederlassung in Münchenstein.** Unter dieser Firma hat die mit Hauptsitz in Basel bestehende Gesellschaft gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. September 1973 in Münchenstein eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist am 14. Mai 1948 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen worden (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 179). Ihr Zweck ist der Betrieb eines Handels-, Fabrikations- und Versandunternehmens für Herren-, Damen- und Kinderkonfektion sowie die Beteiligung an gleichartigen, verwandten oder sonstigen Unternehmen. Die Zweigniederlassung wird wie folgt vertreten: durch die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Adolf Jann, von Ennetbürgen, in Zürich, Präsident; Walter Spengler, von und in Basel, zugleich Delegierter, und Ernst Jann, von Ennetbürgen, in Basel, alle mit Einzelunterschrift; durch den Direktor Ludwig Liner, von Andwil SG, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; durch die Vizedirektoren Eduard Bopp, von Aarau, in Allschwil; Fritz Ehrsam, von Ramlinsburg, in Füllinsdorf, und Walter Jermann, von und in Dittingen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch Robert Koch, von Marbach LU, in Riehen; Ludwig Dönni, von Luzern und Wolfenschiessen, in Binningen; Richard Dubs, von und in Basel; Eugen Lichtensteiger, von Winterthur, in Basel; Alfred Meierhans, von Oberulmhofen, in Basel; René Müller, von Basel und Hagglingen, in Arlesheim; Eduard Robisehon, von Basel, in Riehen, und Benedikt Wyss, von und in Basel. Domizil: Binningerstrasse 2.

1. November 1973.

**Ingenieurbüro Hans Tschumi AG, in Liestal.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Hans Tschumi, dipl. Ing. ETH, in Liestal, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Oktober 1973 und Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1972 Aktiven von Fr. 60 541.65 und Passiven von Fr. 966.15. Vom Aktienüberschuss von Fr. 59 575.50 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 975.50 werden dem Sacheinleger geschrieben. Die von Hans Tschumi seit dem 1. Januar 1973 abgeschlossenen Geschäfte gelten als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Tschumi-Ackermann, als Präsident, und Dora Martha Tschumi-Ackermann, als Mitglied, beide von Wolfisberg BE, in Liestal. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Eglistackerstrasse 9.

1. November 1973. Farben, Lacke usw.

**Berlae A.-G., in Sissach.** Herstellung und Vertrieb von Farben und Lacken aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1976). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Kesselring, von Märstetten TG, in Muri BE.

1. November 1973. Mechanische Werkstätte usw.

**Sehneth AG, bisher in Niederdorf,** Betrieb einer mechanischen Werkstätte, insbesondere Apparatebau, Werkzeuge, Döcollette und Stanzartikel usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3319). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. September 1973 wurde der Sitz nach BERNWIL BL verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde der bisherige Prokurist Rudolf Häuselmann, der nun in Oberdorf BL wohnt, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Otto Müller-Thommen führt nun wärders Eigenschaft Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist ebenfalls erloschen. Der Verwaltungsratsvizepräsident und -delegierte Werner Häuselmann wohnt nun in Bassersdorf ZH. Domizil: Hauptstrasse 155.

1. November 1973.

**Elektra Birsek, in Münchenstein,** Genossenschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2723). In der Delegiertenversammlung vom 16. Juni 1973 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Firma lautet nun Elektra Birsek (EBM). Der Zweck der Genossenschaft wird nun wie folgt umschrieben: Die Genossenschaft hat den Zweck, das Birsek und andere Gebiete der Umgebung mit elektrischer Energie zu möglichst vorteilhaften Bedingungen zu versorgen. Die elektrische Energie kann sowohl kaufweise bezogen als auch in eigenen oder Gemeinschaftswerken erzeugt werden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus höchstens 26 Mitgliedern.

1. November 1973.

**Basellandschaftlicher Fleckviehzucht-Verband, in Liestal,** Förderung der Rindviehzucht usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1949, S. 432). Die Genossenschaft hat sich laut Delegiertenversammlung vom 23. März 1973 auf Grund des basellandschaftlichen Gesetzes betreffend die Einführung des Bundesgesetzes über die Förderung der Landwirtschaft und die Erhaltung des Bauernstandes (LG) vom 8. Mai 1958 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

2. November 1973. Restaurant.

**Rolf Hurlerhaus, in Neunkirch,** Vorgergasse (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Hurlerhaus, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirch. Betrieb des Restaurants zur Sonne.

2. November 1973. Mode.

**Rauch, Inh. H. Stiep-Rauch, in Schaffhausen,** Modespezialgeschäft (Handel mit Strick- und Wirkwaren, Chemiserie und Damenkonfektion). (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1968, S. 1160). Die Prokura von Karl Rauch ist erloschen.

2. November 1973.

**Sozialistische Pressunion des Kantons Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1250).** Genossenschaft. Ernst Illi, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rolf Mäcki, Geschäftsführer, sind erloschen. Präsident ist nun Paul Harmsch, von und in Neuhausen am Rheinfall. Neu sind: Gerhard Millwisch, österreichischer Staatsangehöriger, in Thayngen, Geschäftsführer, und Ulrich Jäger, von Mels SG, in Schaffhausen, Geschäftsführer-Stellvertreter. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer und -stellvertreter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Appenzell A.-Rl. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

31. Oktober 1973. Käserei usw.

**Max Graf, in Grub, Käseri,** Käse- und Schweinehandel (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1943, S. 2731). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

31. Oktober 1973.

**Coiffure Tonio Rusch, in Teufen.** Inhaber: Tonio Rusch, von Appenzell, in Gonten. Coiffeur салон. Hechtmühle.

31. Oktober 1973.

**Dr. H.K. Ziegler AG, Chemisches Laboratorium, in Walzenhausen (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2774).** Dr. Walter Eigenmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. jur. Peter Ritter, von Schönenberg ZH, in Uttwil.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

29. Oktober 1973.  
**Grossacker Immobilien AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2901). An der Generalversammlung vom 29. Oktober 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 2.000.000 wurde auf Fr. 5.000.000 erhöht durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Franken 3.000.000 voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 5.000.000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Neu wurde in den Verwaltungen gewalt Hugo Steiner, von Grossfoltern BE, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Dr. Hans-Christian Rohardt ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR wurde erteilt an Paul Furrer, von Schongau LU, in St. Gallen.

2. November 1973. Textilien usw.  
**Okutex AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 581). Die Prokura von Kurt Täschler ist erloschen.

2. November 1973.  
**Verlag 2000 GmbH**, bisher in Au (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 3161). An der Gesellschafterversammlung vom 1. November 1973 wurden der Gesellschaftssitz nach Rheineck verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Hanspeter Plüss ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Hans Wackerle, von Balgach, in Rheineck, übergegangen, welcher zugleich zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt wurde. Das Stammkapital von Fr. 20.000 zerfällt wie bisher in je eine Stammcinlage zu Fr. 19.000 und Fr. 1000. Geschäftsdomizil: Oedgut 556.

2. November 1973. Sattlerei, Möbel usw.  
**G. Hengartner-Götti**, in Bütschwil, Sattlerei, Tapetezerei, Handel mit Lederwaren und Möbeln (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1964, S. 205). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Wohndecor Hengartner & Sohn», in Bütschwil.

2. November 1973.  
**Wohndecor Hengartner & Sohn**, in Bütschwil. Georg Hengartner-Götti, und Bruno Hengartner, beide von Waldkirch, in Bütschwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1973 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «G. Hengartner-Götti», in Bütschwil. Ausführung von Innendekorationen, Herstellung von sowie Handel mit Wohnungseinrichtungsgegenständen. Bahnhofstrasse 42.

2. November 1973. Buchbinderei, in Scherikon, Buchbinderei (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1339). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRV von Amtes wegen gelöscht.

2. November 1973. Drogerie, Kolonialwaren.  
**Karl Grube**, in St. Gallen, Drogerie und Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1971, S. 3024). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. November 1973. Restaurant.  
**E. Kuhn**, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Ernst Kuhn, von Trub BE, in Ebnat-Kappel. Führung des Restaurants «Blume», Mitteldorfstrasse 67.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

26. Oktober 1973. Warentransport, Schreinerei usw.  
**Nando Picenoni AG**, in Bondo. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 22. Oktober 1973. Zweck: Betrieb eines Warentransportgeschäftes, einer Schreinerei, Zimmerei und Sägerei und Holzhandl. Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200.000, durch Sacheinlagen voll liberriert, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Oktober 1973 werden von der Erbengemeinschaft Ero Picenoni, in Bondo, Teilkativen von Fr. 894.596.02 und Teilpassiven von Fr. 326.451.90 übernommen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 568.144.12 erhält die Sacheinlegerin 200 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000, unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 368.144.12. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat ist Nando Picenoni, von und in Bondo, er zeichnet einzeln. Domizil: Haus Nr. 75 (eigene Büros).

2. November 1973.  
**Albergo Brocco e Posta SA**, in San Bernardino, Gemeinde Mesocco (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2414). Cleto Toscano ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Edo Toscano, von Mesocco, in Effretikon ZH; er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. November 1973. Sportartikel.  
**Werner Banzer**, in Thuisi. Inhaber: Werner Banzer, von Feldis/Veulden, in Scharans. Handel mit Sommer- und Wintersportartikeln, sowie Sportbekleidungen. Hauptstrasse.

2. November 1973. Titoli, partecipazioni, immobili.  
**Cantarello S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 31 ottobre 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili di ogni genere in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

2. novembre 1973.  
**Elettricità Industriale S.A.**, in Lostallo (FUSC del 2. 11. 1970, N° 256, p. 2482). Alberto Stevenoni e Renato Togni non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Nuovi amministratori sono: Fernando Pedrini, da Osco, in Ruvigliana, e Dr. Giovanni Kessler, da Airola, in Lugano, ambedue con firma collettiva a due.

2. novembre 1973.  
**Finanziaria Copaide S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 31 ottobre 1973. Scopo: operazioni finanziarie in Svizzera ed all'estero; partecipazione ad aziende nazionali ed estere similari. La società non esplica attività nel cantone dei Grigioni. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di almeno un membro. Amministratore unico è Dr. Giovanni Kessler, da Airola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia della Fiduciaria di Lugano S.A., Casa Leon.

2. November 1973. Bau- und Gipsgeschäft.  
**Kurt Bernet**, in Davos. Inhaber: Kurt Bernet, von Gommiswald SG, in Davos. Bau- und Gipsgeschäft. Haus Valbella.

2. novembre 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.  
**Surdy S.A.**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 30 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50.000,

diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Bruno Imhof, da Betten, in Pregassona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

## Aargau — Argovie — Argovia

15. Oktober 1973.

**Music-Support-Service R. Ernst**, in Zofingen, Vorderer Hauptstrasse 6. Inhaber dieser Firma ist Rolf Ernst Bringold, von Schöftland AG, in Oftringen. Organisation von Konzerten, Vermittlung von Musikern sowie Import von und Handel mit Musikinstrumenten.

18. Oktober 1973.

**Hans Reinhard Restaurant Kastanienbaum Strengebach**, bisher in Strengebach, Betrieb des Restaurants «Zum Kastanienbaum» (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 2943). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zofingen, Thutplatz 5, verlegt und lautet nun: Restaurant «Zum Bögli» Hans Reinhard-Bachmann. Neue Art des Geschäftes: Betrieb des Restaurants «Zum Bögli». Der Firmainhaber wohnt nun in Zofingen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Rosine Reinhard-Bachmann, von Sumiswald BE, in Zofingen (Ehefrau des Firmainhabers).

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

2. November 1973. Gartengestaltung.

**Hch. Merk-Schmidt**, in Tägerwilten, Gartengestaltung, Baumschulen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1957, S. 2491). Die Firma ist infolge Uebergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972 an die Merk Gartenbau AG, in Tägerwilten, erloschen.

2. November 1973.

**Merk Gartenbau AG**, in Tägerwilten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. Oktober 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Gartenbaufirma, Beteiligung an ähnlichen Unternehmen sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 120 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Oktober 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Hch. Merk-Schmidt», Tägerwilten, mit Aktiven im Betrage von Fr. 487.499.45 und Passiven im Betrage von Fr. 363.430.43 zum Uebernahmepreis von Fr. 124.069.02. Davon werden Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet. 2 Aktien sind durch Verrechnung mit den in den übernommenen Passiven enthaltenen Darlehensforderungen liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm zu: Heinrich Merk-Schmidt, als Präsident; Heinrich Merk und Walter Merk, als Mitglieder; alle von Pfyn, in Tägerwilten. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Oberdorf.

2. November 1973. Transporte.

**Flubacher & Muntwiler Aktiengesellschaft**, in Sirnach, Betrieb einer Autotransportunternehmung mit sämtlichen darunterfallenden Geschäftsgegenständen usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1965, S. 941). Ernst Muntwiler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anna Muntwiler-Schumann, nun in Wil SG, ist nun einziges Mitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

2. novembre 1973.

**Immobiliare Nuvoecentro Sementina S.A.**, in Sementina (FUSC dell'8. 8. 1968, N° 184, p. 1729). Il nuovo consiglio di amministrazione si compone di: Armando Cereda, precedentemente amministratore unico, presidente; Enrico Fracchia, da Riva S. Vitale, in Vacallo, membro (nuovo); Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro (nuovo), tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: c/o Armando Cereda, Sementina.

## Ufficio di Lugano

2. novembre 1973. Consulenza, ecologia.

**ECO Ecological Consulting Organisation S.A.**, in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuto del 25 settembre e 30 ottobre 1973. Scopo: la prestazione a comuni, società, ditte individuali ed a qualsiasi altro ente giuridico, sia pubblico che privato, delle sue consulenze per: progettazione e costruzione di impianti destinati a risolvere i problemi dell'ecologia in generale ed in particolare, forni di incenerimento di rifiuti e fanghi, depurazione delle acque dei fiumi ed ogni altro impianto del settore; acquisizione ed utilizzazione di brevetti, ritrovati tecnici, scientifici e processi di produzione concernenti l'ecologia; ricerche di mercato, assistenza commerciale di vendita, limitata mente al settore ecologico. La società può operare in ogni paese del mondo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Krähenbühl, da Altshofen LU, in Sorengo. Recapito: Viale Carlo Cattaneo 9, presso la Banca Commerciale di Lugano S.A.

2. novembre 1973. Ricerca, brevetti.

**Iseo Food S.A.**, in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuti del 23 e 30 ottobre 1973. Scopo: la ricerca scientifica, industriale, commerciale e sua promozione e sfruttamento; l'acquisto, la vendita, la promozione e lo sfruttamento di brevetti d'invenzione, licenze e marchi di fabbrica, il tutto con particolare riferimento al settore alimentare; la partecipazione a imprese commerciali, finanziarie ed industriali, attività commerciale e fiduciaria in genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Luigi Naef, di Urnäsch, in Lugano. Recapito: Via Molinazzo 14 (uffici propri).

2. novembre 1973. Mandati fiduciari, ecc.

**Amni-Coma S.A.**, in Lugano. L'assunzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 6. 11. 1973, N° 260, p. 2973). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31 ottobre 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 250.000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 250.000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

2. novembre 1973. Serramenta, mobili.

**Fratelli Montorfani**, in Lugano, s.c.r.l., ecc., società in nome collettivo (FUSC del 20. 4. 1950, N° 91, p. 1020). Il genere di commercio viene modificato in: fabbricazione, rappresentanze e commercio di serramenta in legno-metallo, o in legno od in metallo e mobili di ogni genere.

2 novembre 1973. Pietre preziose, ecc.

**Emrusa S.A.**, in Lugano, commercio di pietre preziose, ecc. (FUSC del 13. 8. 1973, N° 187, p. 2259). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Roger Varenne, di nazionalità francese, in Chêne-Bougeries, presidente; Claude Brechbühl, da Ginevra, in Chêne-Bougeries, membro (nuovi), e Daniel Fiaux, già amministratore unico ora membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due degli altre due membri.

2 novembre 1973. Partecipazioni, ecc.

**Esorima S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Eros Grassi, da Novazzano, in Vacallo. Recapito: Via Ariosto 5, presso Laconfida S.A.

2 novembre 1973. Immobili, partecipazioni, ecc.

**Velafin S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 ottobre 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la costruzione di beni immobili. Essa potrà inoltre acquisire partecipazioni in società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquistare e vendere azioni e quote di società, partecipare ad altre imprese, in Svizzera e all'estero e amministrare beni di terzi. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, presso studio legale Gambazzi.

2 novembre 1973. Partecipazioni, ecc.

**Mefrasa S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

2 novembre 1973. Partecipazioni, ecc.

**Mecina S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere, la società potrà amministrare titoli e valori; acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

## Disretto di Mendrisio

31 ottobre 1973. Cava di pietre.

**Brenni Maria Ved. Fr. Avv. Antonio**, in Mendrisio, esercizio di una cava di pietre (FUSC del 20. 11. 1926, N° 272, p. 2037). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi, per decesso della titolare.

31 ottobre 1973. Partecipazioni.

**Manibi S.A.**, in Chiasso s.o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione ad altre società con investimento e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

31 ottobre 1973. Partecipazioni.

**Tikis S.A.**, in Chiasso s.o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

31 ottobre 1973. Immobili.

**Clausus S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili (FUSC del 21. 5. 1963, N° 117, p. 1493). Con decisione assembleare del 30 ottobre 1973 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Clausus S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Alfredo Nosedà, da ed in Vacallo, con firma individuale. La sua firma quale amministratore unico è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio Maspoli, Nosedà, Vassalli, Pagani, Corso San Gottardo 33.

31 ottobre 1973. Immobili.

**Marinella S.A.**, in Chiasso, compra-vendita di beni immobili e mobili, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1969, N° 290, p. 2849). Nuovo recapito: Via Vela, 6, Palazzo Marinella, uffici propri.

31 ottobre 1973. Trasporti.

**L. Somaglino & Co. Società a garanzia limitata**, in Chiasso, esercizio di una azienda di trasporti (FUSC del 18. 7. 1973, N° 165, p. 2030). Con decisione assembleare del 30 ottobre 1973 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **L. Somaglino & Co. Società a garanzia limitata in liquidazione**. A liquidatore è stata nominata Amelia Galusi, da Gentilino, in Chiasso, con firma individuale. Amelia Galusi e Ferrante Somaglino non sono più gerenti; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Amelia Galusi, Corso San Gottardo 24.

2 novembre 1973. Partecipazioni.

**Totara S.A.**, in Chiasso s.o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 31 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al



portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

2 novembre 1973. Lavori in ferro.

**Demofio di Pietro Montorfani**, in Riva San Vitale. Titolare della ditta individuale è Pietro Montorfani, da ed in Lugano. Lavori in ferro e metalli. Via Ceresio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Avenches

29 octobre 1973. Carrosserie.

**Werner Naef**, précédemment à Morat (FOSC du 23.6.1965, N° 143, p. 1969). La maison a transféré son siège à Avenches. Nouvelle raison individuelle: **Werner Naef, carrosserie d'Avenches**. Le titulaire est Werner Naef, de Sankt Peterzell SG, à Morat. Exploitation d'une carrosserie.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

2 novembre 1973.

**Société de placements mobiliers et immobiliers, Château-d'Oex**, à Château-d'Oex, société anonyme (FOSC du 5.10.1970, N° 232, p. 2245). Le conseil d'administration est composé de: Jacques Viret, président, de Villars-Tiercelin, à Lausanne; André Paschoud, secrétaire (inscrit). Jean-Louis Duvoisin, administrateur et président du conseil, a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature individuelle des administrateurs.

##### Bureau de Lausanne

2 novembre 1973. Garage.

**Muller & Blanc**, à Lausanne, fournitures pour garages et industries (FOSC du 23.10.1972, p. 2746), société en nom collectif. La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal de district à Lausanne, le 18 octobre 1973.

2 novembre 1973. Cheminées de salon.

**Chemior S.A.**, à Prilly, fabrication de cheminées de salon (FOSC du 12.6.1973, p. 1683). La procuration d'Alberto Bresciani et de Sandro Corti est éteinte. José Alvarez, d'Espagne, à Lausanne, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

2 novembre 1973. Maçonnerie.

**Henrioud Claude**, à Lausanne. Titulaire: Claude Henrioud, de Biolley-Orjulaz, à Lausanne. Maçonnerie. Rue de la Pontaise 14.

2 novembre 1973. Maçonnerie.

**Felli Frères S.A.**, à Lausanne, entreprise de maçonnerie (FOSC du 30.3.1973, p. 851). Statuts modifiés le 23 octobre 1973 sur un point non soumis à publication.

2 novembre 1973. Boulangerie.

**Constant Fornerod**, à Belmont-sur-Lausanne, boulangerie et épicerie (FOSC du 26.3.1934, p. 791). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 novembre 1973.

**IPLA Industrial Planning Inc.**, succursale de Lausanne (FOSC du 17.4.1970, p. 860), avec siège principal à Bâle. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

2 novembre 1973. Nettoyages.

**Alain Bloch**, à Lausanne, entreprise de nettoyage et de traitement des sols (FOSC du 30.10.1968, p. 2342). Nouvelle adresse: Rue Richard 9.

2 novembre 1973.

**Office privé d'hygiène familiale, Alain Bloch**, à Lausanne. Titulaire: Alain Bloch, d'Oleyres, à Lutry. Fabrication et commerce d'articles pour l'hygiène, le bien-être et la beauté. Rue Richard 9.

2 novembre 1973.

**Société Immobilière du Lyéee**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 13.9.1966, p. 2894). L'administrateur Marius Jaccard est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Schlozer, de Lausanne et Riehen, à Lausanne. Nouvelle adresse du siège légal: Place de la Riponne 10 (au Département des travaux publics, Office de l'urbanisme). Le bureau de Pully est supprimé.

2 novembre 1973. Etudes financières.

**Larry Smith Consulting S.A.**, à Lausanne, toutes études économiques et financières relatives à l'aménagement du territoire (FOSC du 30.9.1971, p. 2388). L'administrateur Charles Joye est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: André Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Lausanne.

2 novembre 1973. Pharmacie.

**Dr. A. Lardelli**, à Lausanne, pharmacie (FOSC du 13.7.1943, p. 1609). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 novembre 1973. Génie civil.

**H. Marti S.A.**, Succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 26.6.1970, p. 1474), entreprise de travaux de génie civil, avec siège principal à Neuchâtel. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

2 novembre 1973. Automobiles.

**Sinaer S.A.**, à Lausanne, importation, exportation et commerce de voitures automobiles (FOSC du 26.7.1973, p. 2103). La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs, qui sont: Louis Lavanchy, de Lutry et Rieux, à Paudex, président, et Pierre Naflyan (inscrit), qui n'est plus président, et dont les pouvoirs sont nulifiés en conséquence.

2 novembre 1973.

**Société Générale pour l'Industrie**, succursale de Lausanne (FOSC du 13.7.1973, p. 1987), société anonyme avec siège principal à Meyrin. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: **Société Générale pour l'Industrie (SGI)**.

2 novembre 1973.

**American Express International Banking Corporation Hartford & New York**, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 28.6.1973, p. 1849), avec première succursale à Lucerne. La signature de John P. Stearns est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de D. C. Severis, de Grande-Bretagne, à Genève.

##### Bureau d'Oron

2 novembre 1973.

**Garage Pipoz S.A.**, à Servion. Suivant acte authentique et statuts du 24 octobre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation, la distribution, la réparation de véhicules de tout genre et de tous accessoires pour véhicules. Le capital social est de fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Roland et André Pipoz», garage, station d'essence et bar à café, selon bilan au 31 juillet 1973, accusant

un actif de fr. 863 471.04 et un passif de fr. 813 471.04, soit un actif net de fr. 50 000, accepté pour ce prix contre remise aux apporteurs de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Roland et André Pipoz», à Servion, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> août 1973. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Kurt Meili, de Hôrhausen TG, à Jona SG, président; Walter Baumann, de Stäfa ZH, à Küsnacht ZH, secrétaire; André Pipoz, de Charney, à Lucens. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

##### Bureau de Vevey

2 novembre 1973.

**Caisse d'Epargne du district de Vevey**, à Vevey, société coopérative (FOSC du 21.5.1970, p. 1163). Nouvelle raison sociale: **Caisse d'épargne du district de Vevey**. But social: Promouvoir et favoriser l'épargne. Parts sociales de fr. 1000, nominatives. Administration: conseil de 5 à 9 membres. Statuts modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication par décision de l'assemblée générale du 22 mars 1972. Louis Mottier, jusqu'ici gérant et secrétaire hors conseil, est maintenant directeur et secrétaire hors conseil; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Robert Margot, jusqu'ici vice-président, redevient membre, et Michel Rossier, membre, est désormais vice-président; leurs pouvoirs collectifs sont modifiés en conséquence. Le membre Marcel Mutrux est domicilié à La Tour-de-Peilz. Le membre Jean-Louis Rinsoz, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

2 novembre 1973. Laiterie.

**W. Dellsperger**, à Vevey; laiterie Centrale (FOSC du 15.6.1956, p. 1544). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 novembre 1973. Immeubles.

**S.I. Le Caille, Vevy**, en liquidation, à Vevey, société anonyme dissoute (FOSC du 27.12.1972, p. 3308). La liquidation est terminée. L'inscription subsiste, les administrations fiscales ne consentant pas à la radiation.

##### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de St-Maurice

2 novembre 1973.

**Banque de Martigny, Closuit et Cie SA**, à Martigny (FOSC du 9.6.1969, p. 1319). Par acte authentique du 10 juillet 1973, l'assemblée générale de la société a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

##### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

2 novembre 1973.

**Steywol S. à r.l.**, à Bèvaix, achat, vente, importation d'appareils à transistors et de ceintures de sécurité, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 6.11.1961, N° 260, p. 3217). Adresse: Chemin des Yères 4.

##### Bureau de Neuchâtel

31 octobre 1973. Rénovation de bâtiments.

**Vieilles Pierres S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de biens-fonds, la construction, la rénovation ou la transformation de bâtiments. L'activité de la société est limitée au territoire suisse. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Blaise Clerc, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été nommé administrateur unique, et engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Rue Pourtales 2, c/o étude Clerc, notaires.

2 novembre 1973.

**Fred Gerber, «Spot Bar»**, à Neuchâtel, café-bar sans alcool (FOSC du 21.6.1971, N° 141, p. 1528). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

2 novembre 1973.

**La Promotion Immobilière Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 12.12.1972, N° 292, p. 3186). La signature de Jean-Pierre de Montmolin, administrateur-président démissionnaire, est radiée. Pierre-Albert Stucker, de Erliswil BE, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondoche, est nommé administrateur. Blaise-Maurice Clerc, jusqu'ici vice-président, sans signature est nommé président. René-Ariste Calame, jusqu'ici administrateur sans signature, est nommé vice-président. Jacques Wavre, Aloys de Montmolin et Pierre Haefeli, jusqu'ici administrateurs sans signature, engagent dorénavant, de même que les trois premiers, la société par leur signature collective à deux.

2 novembre 1973.

**Société des Grossistes en Carrelages et Revêtements Neuchâtel-Fribourg**, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 24.6.1970, N° 144, p. 1454). Par suite de décès, Jean Grisoni, secrétaire du comité de direction, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Roger Corsi, des Verrières, à Hauterive, a été nommé secrétaire du comité de direction, avec signature collective à deux.

##### Gené - Genève - Ginevra

Complément.

**Tempus Management Company SA**, à Genève, administration du fonds de placement «Apollo» (FOSC du 17.9.1973, p. 2553). Signature collective à deux a été conférée à Raphaël Cohen, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

23 octobre 1973. Voyages, livres, etc.

**«Viaspania» Juan Gonzalez**, à Genève. Chef de la maison: Juan Gonzalez, d'Espagne, à Genève. Agence de voyages, vente de journaux, de livres et de disques en langue espagnole et toutes démarches et formalités pour des ressortissants espagnols. 18-20, rue de Lausanne. La maison explore un autre établissement à Lausanne, 26-28, rue Saint-Martin.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Banque.

**Darier et Cie**, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC du 15.3.1973, p. 707). L'associé indéfiniment responsable Jacques-Auguste Darier est maintenant domicilié à Cologne.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Ferblanterie.

**P. Claudet**, à Carouge, ferblanterie, etc. (FOSC du 11.4.1962, p. 1089). Procuration individuelle a été conférée à Daniel-Louis Claudet, de Coinsins VD, à Bernex.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Diamants.

**Olga Geraci**, à Genève. Chef de la maison: Olga Geraci, d'Italie, à Genève. Importation, exportation, représentation et commerce de diamants. 12, rue Danet.

1<sup>er</sup> novembre 1973.

**Esther Molina**, à Thônex (FOSC du 27.10.1966, p. 3379). Nouvelle adresse: Collonge-Bellerive, 167, route de la Capite. Objet modifié: café-restaurant à l'enseigne «La Bûcherie».

1<sup>er</sup> novembre 1973. Banque.

**Pidoux, Gonet & Cie**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 20.2.1973, p. 489). Pierre Pidoux n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: **Gonet & Cie**. Objet modifié: banque, gestion de fortunes, comptabilités particulières, règlements d'hoirs.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Produits alimentaires.

**Paris**, à Genève, fabrication et commerce de produits alimentaires (FOSC du 4.11.1963, p. 3112). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> novembre 1973.

**Marrons Paris SARL**, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 24 octobre 1973. But: préparation et vente de marrons bruts, pelés congelés, en pâte, en poudre ou sous toute autre forme. La société peut aussi participer à toute entreprise exerçant une activité semblable. Capital: fr. 80 000. Associés et parts sociales: André Monteil, de France, à Largentière (Ardèche, France), pour une part de fr. 48 000; Otton Kognowicki, de Dardagny, à Anières, pour une part de fr. 24 000, et Roger Paris, de Genève, à Chavanettes-de-Bogis VD, pour une part de fr. 8 000. Apport en nature: installations, machines, véhicules, marchandises, emballages et matériel ainsi que le goodwill du commerce jusqu'ici exploité sous la raison individuelle «Paris», 25, rue de la Navigation, selon inventaire du 31 août 1973, pour fr. 403 900, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 8000, le solde de fr. 395 900 étant porté au crédit de l'apporteur. Gérants: les associés Roger Paris et Otton Kognowicki, susnommés, avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 25, rue de la Navigation.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Machines.

**Ampress SA**, à Genève, toutes machines, presses, etc. (FOSC du 27.9.1972, p. 2512). Léopold Cramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Tochon, de et à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Georges-François de Montnach a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

1<sup>er</sup> novembre 1973.

**Banque de gestion privée**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.8.1973, p. 2261). Procuration collective à deux a été conférée à Eric Sublet, de Bougy-Villars VD, à Chêne-Bougeries.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Cotons.

**Belcoton SA**, à Genève, commerce de cotons bruts, etc. (FOSC du 20.6.1968, p. 1337). Signature collective à deux a été conférée à Kurt G. Kolmar, de Grande-Bretagne, au Grand-Saconnex; Raymond Ezri, d'Italie, à Genève; Claude Michaca, du Liban, à Genève, et Elie Smaga, de et à Genève, directeurs.

1<sup>er</sup> novembre 1973.

**Braska Financial Corporation SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 24.4.1968, p. 870). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Braska Financial Corporation SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Mario Olivero, avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Participations.

**Fidaea SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 octobre 1973. But: participation dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, dans le sens d'une holding. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bruno Kistler, d'Yverdon VD, à Lausanne, président, et Gabriel Despland, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Immeubles.

**SI Genecey-Bloc 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.1.1972, p. 182). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 600 000 par l'émission de 550 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 12 octobre 1973.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Opérations financières.

**Soeffner SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 octobre 1973. But: toutes opérations financières sur le plan international; exercice de fonctions de fidéicommissaire, en particulier prise, gestion et administration de participations dans toutes entreprises industrielles, financières, commerciales et immobilières, et conseils d'y rapportant; achat, vente et gérance de tous titres et valeurs, cotées ou non, de même qu'achat et vente de toutes matières premières. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Remy Vollenweider, de Geroldswil ZH, à Nyon VD, administration unique, avec signature individuelle. Adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez Finlay Robertson, Londres, succursale de Genève.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Objets d'art.

**Interart SA**, à Genève, achat et vente d'objets d'art, etc. (FOSC du 28.6.1972, p. 1706). Dora Asteri n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Irma Küng, de Kaltenbach TG, à Paris, présidente; Céline Tastchenoy, jusqu'ici présidente, maintenant domiciliée à Genève, et Rosa Fluder. Signature individuelle d'Irma Küng, ou Céline Tastchenoy, ou collective à deux de Rosa Fluder.

1<sup>er</sup> novembre 1973.

**Linear Systems SA**, à Genève, appareils de télécommunications, etc. (FOSC du 20.9.1973, p. 2581). Eric-D. Ephrati, de Lausanne, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> novembre 1973.

**Société Commissionnaire et Financière Soeffi SA**, à Genève (FOSC du 13.9.1973, p. 2525). Mohsen Beydoun (décédé) et Charles Griess ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Francis Schertenleib a été nommé vice-président du conseil, il continue à signer collectivement à deux.

1<sup>er</sup> novembre 1973.

**Société de financement international de la Compagnie de Suez, Sofis SA**, à Genève (FOSC du 2.2.1973, p. 333). Walter Schmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Bodmer, de Trillikon ZH, à Zollikon ZH, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Transports.

**Transfesa (Suisse) SA**, à Lancy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 octobre 1973. But: étude des problèmes de transport par fer et mise en œuvre de matériel ferroviaire spécialisé pour le compte de la société «Transportes Ferroviarios Especiales SA (Transfesa)», à Madrid; représentation de cette dernière, notamment auprès des compagnies ferroviaires suisses. Organisation et surveillance du trafic des wagons inscrits au nom de la société «Transportes Ferroviarios Especiales SA (Transfesa)» en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Anselmo-Angel-Lopez Martin, d'Espagne, à Paris, président; Frédéric Hasler, de Stäfa ZH, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Willy Becker, du Locle NE, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Signature individuelle a été conférée à Diego Maquieira, d'Espagne, à Meyrin, directeur. Adresse: 2, route de Jeunes, Gare de la Praille.

1<sup>er</sup> novembre 1973. Automobiles.

**Hertz SA**, succursale de Genève, location de voitures automobiles (FOSC du 16.3.1973, p. 717). Les pouvoirs de Peter W. Hofmann sont radiés. Garth Colling, de Grande-Bretagne, à Ingeston (Essex, GB), membre et président du conseil d'administration, signe individuellement.



Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

266601. Hinterlegungsdatum: 8. August 1973, 11 Uhr.  
Peter Gilst, Schützenrainweg 34, Riehen (Basel-Stadt). - Fabrikation und Handel.

Telekommunikationsanlagen, nämlich Gegensprech-, Personensuch-, Sprechfunk-, Rohrpost- und Alarmanlagen, sowie Telefonsatzgeräte, wie Telefonnummernwählautomaten, Telefonbeantworter, Telefonlautverstärker und ähnliches. (Int. Kl. 9)



266602. Hinterlegungsdatum: 8. August 1973, 10 Uhr.  
Walter Meier, Bijoutier, Rennweg 15, Zürich 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 146871. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1973 an.

Schmuck und Uhren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1419.

266603. Date de dépôt: 8 août 1973, 19 h.  
Fabrique d'horlogerie Suter S.A. (Uhrenfabrik Suter AG) (Suter Watch Factory Inc.), Gurzelenstrasse 16, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 147790. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 août 1973.

Montres. (Cl. int. 14)



ANTIVIBRATION

266604. Date de dépôt: 10 août 1973, 18 h.  
Laboratoires Biologiques Arval S.A., 23, Petit-Chasseur, Sion (Valais). - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)



266605. Date de dépôt: 13 août 1973, 17 h.  
PPG Industries, Inc., 1 Gateway Center, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 148022. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1973.

Résines synthétiques. (Cl. int. 1)



266606. Hinterlegungsdatum: 14. August 1973, 15 Uhr.  
Grands Magasins Jelmoil S.A., Seidengasse 1, Zürich 1. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 145914. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1973 an.

Chemische Erzeugnisse für photographische, landwirtschaftliche und gartenwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Lacke; Rostschutzmittel; Holzkonservierungsmittel; Beizen. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenferns- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe, Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslöte, Nachtlöte, Dochte. Hygienische Präparate; diätetische Nahrungsmittel; Pflaster, Verbandsmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Anker, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Ketten; Kabel und Metalldrähte; Schlosserarbeiten; Metallröhren; Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben, Werkzeugmaschinen; Motoren, Brutapparate. Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren; Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Elektrische Apparate und Instrumente der Fernmeldetechnik und andere elektrische Mess- und Kontrollapparate; Isolatoren; nautische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge- und Unterrichtsapparate; Rechenmaschinen; Feuerlöcher. Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Anlagen, Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande und auf dem Wasser; Schusswaffen; Munition und Geschosse. Edelmetalle und deren Legierungen, sowie Gegenstände daraus, und plattierte Gegenstände; Schmucksachen, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Musikinstrumente. Papier, Pappe, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel, Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel, Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmaterial; Spielkarten; Drucktypen. Kunststoffe in Folien, Platten und Stäben (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest; Schläuche (auch aus Metall). Leder und Ledermachahmungen; Hüte und Felle; Koffer und Reisesachen; Regenschirme, Sonnenschirme, Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre, Sattlerwaren. Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Gips; transportable Häuser, Möbel, Spiegel, Bilderrahmen. Kleine Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan, Steingut für Labor, Haushalt und Industrie. Seile, Bißfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinnstfasern. Garne, Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten, Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier; Milch und Milchzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig eingemachtes. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze. Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel. Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre, Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 9, 11 bis 34)



266607. Hinterlegungsdatum: 15. August 1973, 11 Uhr.  
Margo, Arbeitsgemeinschaft schweiz. Margarinefabrikanten, Aktiengesellschaft, Binzstrasse 12, Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 154380 von Famas AG, Zürich 11. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1973 an.

Bäckereimargarine und Speisefette sowie Bäckereihilfsstoffe. (Int. Kl. 29, 30, 31)



266608. Date de dépôt: 29 juin 1973, 14 h.  
René Rasetti, 15, chemin de la Confrérie, Vevey (Vaud). - Commerce.

Bijouterie. (Cl. int. 14)

MARA

Poinçon: N° 2839.

266609. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1973, 14 Uhr.  
Erich Hermann, Ruhesteinstrasse 9, Kellern-Niebsbach (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation.

Uhrarmbänder, Uhrgehäuse aus Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7211.

266610. Date de dépôt: 16 juillet 1973, 14 h.  
Annie Reinhardt-Chao, 13, chemin Champ d'Anier, Genève. - Commerce.

Bijoux en argent, de la Chine. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2840.

266611. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 14 Uhr.  
Coray & Pinzl, Goldschmiede, Oetenbachgasse 5, Zürich 1. - Fabrikation.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2838.

266612. Date de dépôt: 16 août 1973, 7 h.  
S.T. Dupont (société anonyme), 8bis, Rue Dieu, Paris 10ème (France). - Fabrication et commerce.

Tous articles en métal précieux ou en plaqué, notamment instruments à écrire, articles pour fumeurs, briquets. (Cl. int. 14, 16, 34)



Poinçon: N° 7214.

266613. Hinterlegungsdatum: 16. August 1973, 17 Uhr.  
Brauerei Wädenswil, Weber AG, Seestrasse, Wädenswil (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 148006 von Brauerei Wädenswil, Weber & Cie, Wädenswil (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1973 an.

Bier. (Int. Kl. 32)

Johanniter-Bräu

266614. Hinterlegungsdatum: 17. August 1973, 17 Uhr.  
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Polierrmittel für Möbel; Bleichmittel und andere Substanzen für Wäschezwecke; Putz-, Polier-, Fettenferns- und Schleifmittel, Fleckenentfernungsmittel; Farben- und Firnisentfernungsmittel; Seifen, mit Ausnahme von Körperseifen; Waschmittel; Schutzüberzugspräparate; Wachse sowie wachsartige Präparate für fertige und unfertige Oberflächen; Wachsentfernungsmittel; Schutzputz- und -reinigungsmittel; Schuhcremen und Schuhpflegemittel. (Int. Kl. 2, 3, 4)

Johnson POLESS

266615. Hinterlegungsdatum: 17. August 1973, 17 Uhr.  
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Poliermittel für Möbel; Bleichmittel und andere Substanzen für Wäschezwecke; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel, Fleckenentfernungsmittel; Farben- und Firnisentfernungsmittel; Seifen, mit Ausnahme von Körperseifen; Waschmittel; Schutzüberzugspräparate; Wachse sowie wachsartige Präparate für fertige und unfertige Oberflächen; Wachsentrümpfungsmittel; Schuhputz- und -reinigungsmittel; Schuhcremen und Schuhpflegemittel. (Int. Kl. 2, 3, 4)

**Johnson PLEDGE**

266616. Hinterlegungsdatum: 21. August 1973, 11 Uhr.  
H. Bärtschi AG, Freiburgstrasse 5, Biel (Bern). — Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 147057. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1973 an.

Fahrräder, Fahrradrahmen, Kinderfahrzeuge, Motorfahräder. (Int. Kl. 12, 28)



266617. Hinterlegungsdatum: 21. August 1973, 18 Uhr.  
Confiserie Spillmann, Eisenasse 1 / Rheinsprung 1, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 147952. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1973 an.

Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird schwarz, silbern, rot, golden und weiss ausgeführt.

266618. Hinterlegungsdatum: 21. August 1973, 18 Uhr.  
The Bendix Corporation, Bendix Center, Southfield (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 243171. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1973 an.

Metalle sowie metallische Guss- und Schmiedeteile (Halbfabrikate); technische Öle und Fette; wissenschaftliche, nautische, geodätische und optische Apparate und Instrumente mit Zubehör; Mess- und wissenschaftliche Geräte, Werkzeugmaschinen; Messerschmiedewaren, Maschinenausrüstungen, Werkzeuge und Teile davon; Filter- und Kühlvorrichtungen (Kühlschränke); zahnärztliche, medizinische und chirurgische Geräte, Chemikalien und deren Zusammensetzung für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Fahrzeuge, Schläuche, Maschinendichtungen und nichtmetallische Reifen; Reinigungsmittel und Seifen, Schleif- und Poliermaterialien; Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies, Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1, 3, 4, 6 bis 12, 19)

**Bendix**

266619. Hinterlegungsdatum: 22. August 1973, 17 Uhr.  
Saphirwerke AG Nidau, Dr. Schneiderstrasse 110, Nidau (Bern). — Fabrikation und Handel.

Grammophonadeln und Verkaufsaufautomaten für dieselben, Tonabnehmer. (Int. Kl. 9)



266620. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr.  
FOFAG, Forsanose-Fabrik, H. Schubert, Oberdorf, Volketswil (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146349. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1973 an.

Pharmazeutisches Produkt für Einreibung gegen Rheumatismus und Gicht. (Int. Kl. 5)

**VESTROL  
PERCUTAN**

266621. Date de dépôt: 24 août 1973, 16 h.  
Tungstentool S.A., via Casserinetta 28, Lugano (Tessin). — Fabrication et commerce.

Forêts, mâches, alésours, fraises, guides de tous genres en carbure de tungstène ou autres métaux. (Cl. int. 7,8)

**Tusa**

266622. Hinterlegungsdatum: 24. August 1973, 16 Uhr.  
Haensli & Pajarola AG, Bahnhofstrasse, Klosters (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Sportartikel, einschliesslich -bekleidungen und -schuhe aller Art; Brillen, einschliesslich Ski- und Sonnenbrillen. (Int. Kl. 9, 25, 28)

**snowlife**

266623. Date de dépôt: 26 avril 1973, 17 h.  
Yvan Lacomoff, Charrat (Valais). — Production et commerce.

Toutes boissons à base de poires william. (Cl. int. 32, 33)

**WILLIAMIX**

266624. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**NIOGEL**

266625. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**REMATON**

266626. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**RESOGEL**

266627. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**TAMELAN**

266628. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1973, 18 Uhr.  
The British Petroleum Company Limited, Britannic House, Moor Lane, London E. C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Proteinpräparate zur Verwendung als Zusatz in Nahrungsmitteln; landwirtschaftliche Erzeugnisse, Futtermittel und Futtermittelzusätze; Malz. (Int. Kl. 29, 30, 31)

**TOPRI**

266629. Date del deposito: 9 giugno 1973, ore 11.  
Kenneth Mackenzie Limited, Sandwick Road, Stornoway (Scotzia, Gran Bretagna). — Fabricazione e commercio.

Tessuti (materiali tessili) e tessuti in pezza. (Cl. int. 24)

**GOLDEN PLOVER**

266630. Hinterlegungsdatum: 11. September 1973, 20 Uhr.  
Edouard Wohlgemuth, succ. de Fritz Joggi, 6, ruelle Dublé, Neuenburg. — Fabrikation.

Biologisches Vollkornbrot. (Int. Kl. 30)

**WOHLGEMUTH'S  
BIO GARANTIE BROT**

266631. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1973, 20 Uhr.  
Emil Leichter Watch Co. Inc., 8 West 30th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Uhren und andere elektronische Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)

**BELTRONIC**

266632. Hinterlegungsdatum: 14. September 1973, 17 Uhr.  
Aktieselskabet Gea (Farmaceutisk-Kemisk Fabrik), Holger Danskesvej 89, Kopenhagen F (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**CLOTAM**

266633. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1973, 11 Uhr.  
Garnier & Cie AG, Speichergasse 8, Bern. — Handel.

Ausländischer Traubensaft im Sauserstadium, leicht alkoholhaltig. (Int. Kl. 32)

**TRAUSER**

266634. Date de dépôt: 9 juillet 1973, 18 h.  
Pignose Industries, Inc., 8600 Melrose Avenue, Los Angeles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Amplificateurs et haut-parleurs pour instruments de musique. (Cl. int. 9)

**PIGNOSE**

266635. Date de dépôt: 24 juillet 1973, 18 h.  
Castle & Cooke, Inc., Financial Plaza of the Pacific, Honolulu (Hawaii, USA). — Fabrication et commerce.

Poissons, crustacés et mollusques comestibles. (Cl. int. 29)

## BUMBLE BEE

266636. Date de dépôt: 24 juillet 1973, 18 h.  
Castle & Cooke, Inc., Financial Plaza of the Pacific, Honolulu (Hawaii, USA). — Fabrication et commerce.

Poissons, crustacés et mollusques comestibles. (Cl. int. 29)

## FIGARO

266637. Hinterlegungsdatum: 3. August 1973, 18 Uhr.  
Peyer & Co. AG, Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Bucheinbandstoffe, Kunstleder und synthetische Papiere. (Int. Kl. 16, 18)

## PEYCOAT

266638. Hinterlegungsdatum: 3. August 1973, 18 Uhr.  
Peyer & Co. AG, Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Bucheinbandstoffe, Kunstleder und synthetische Papiere. (Int. Kl. 16, 18)

## PEYNOID

266639. Hinterlegungsdatum: 3. August 1973, 18 Uhr.  
Peyer & Co. AG, Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Bucheinbandstoffe, Leder und synthetische Papiere. (Int. Kl. 16, 18)

## PEYSKIN

266640. Hinterlegungsdatum: 3. August 1973, 18 Uhr.  
Peyer & Co. AG, Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Bucheinbandstoffe, Kunstleder und synthetische Papiere. (Int. Kl. 16, 18)

## PEYTAN

266641. Hinterlegungsdatum: 3. August 1973, 18 Uhr.  
Peyer & Co. AG, Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Bucheinbandstoffe, Kunstleder und synthetische Papiere. (Int. Kl. 16, 18)

## PEYVEC

266642. Date de dépôt: 13 août 1973, 8 h.  
Victor Hauser et Fils, Vaumarcus (Neuchâtel). — Production et commerce.

Rosier floribunda à fleurs rouge orange. (Cl. int. 31)

## ANNE COCKER

266643. Hinterlegungsdatum: 17. August 1973, 11 Uhr.  
Armin Zeller, Nachf. Peter Schütz, Dorfstrasse 6, Wabern (König, Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 145851. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1973 an.

Rheumasalbe. (Int. Kl. 5)

## RHEUMATOL

266644. Hinterlegungsdatum: 27. August 1973, 11 Uhr.  
Robert Victor Neher AG, Kreuzlingen (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 147602. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1973 an.

Verdolpapiere und kaschierte Metallfolien. (Int. Kl. 6, 16)

## INEXAL

266645. Date de dépôt: 31 août 1973, 18 h.  
Baubedarf AG Herzogenbuchsee, Mühleweg 26, Herzogenbuchsee (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 147931. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 août 1973.

Echelles en tous genres; articles pour entreprises de bâtiment, notamment coins tendeurs de coffrage, consoles, moules pour sacs en béton, moules pour piliers en béton. (Cl. int. 6, 17, 19, 20, 22)

## «NYNO»

266646. Date de dépôt: 3 septembre 1973, 20 h.  
Sony Overseas S.A., Baarerstrasse 59, Zoug. — Fabrication et commerce.

Appareils d'enregistrement et/ou de reproduction à bande, parties et accessoires de ceux-ci, amplificateurs, récepteurs de radio, haut-parleurs, microphones, tourne-disques, bandes pour appareils enregistreurs, bandes enregistrées et bobines pour bandes; disques pour phonographes. (Cl. int. 9)

## SYMPHASE

266647. Hinterlegungsdatum: 5. September 1973, 17 Uhr.  
Aktengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 147977. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1973 an.

Alle Kakaoprodukte, Schokoladen, Kakaopulver, Konfiserie-Schokoladewaren und -Zuckerwaren, Konditoreibhilfsstoffe und Milchprodukte. (Int. Kl. 29, 30)

## ANGELIKA

266648. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Trousse de diagnostic médical à l'usage des laboratoires. (Cl. int. 1, 9, 10)

## AUSTIGEN

266649. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Réactif de diagnostic de laboratoire pour la quantification de la précipitine de bêta-lipoprotéine du sérum. (Cl. int. 1, 5)

## BETA-L TEST

266650. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositif à volume réglé comme composant d'un équipement d'administration de solutions parentérales. (Cl. int. 9, 10)

## BURETROL

266651. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Ensemble de drainage urinaire avec sac de drainage. (Cl. int. 10)

## CYSTOFLO

266652. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositif de cathéter de dialyse péritonéale pour usage médical. (Cl. int. 10)

## DIACATH

266653. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Solutions de concentré de dialyse. (Cl. int. 1, 5)

## DIASOL

266654. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Équipement pour le lavage automatique de globules sanguins, comprenant une centrifugeuse et un dispositif régulateur de flux pour faire passer différentes solutions de lavage au-dessus des cellules. (Cl. int. 10)

## ELUTRAMATIC

266655. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Réactif de diagnostic pour la détermination d'une teneur de fibrinogène anormalement basse dans le sang. (Cl. int. 1, 5)

## FI-TEST

266656. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Équipement pour l'administration de solution parentérale. (Cl. int. 10)

## FLO-TROL

266657. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositif de scellement électronique pour produire une fermeture positive sur des tuyaux en matière plastique remplis de sang. (Cl. int. 9, 10)

## HEMATRON

266658. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Réceptif de dissolution et d'emmagasinement de sang comprenant un filtre pour la séparation des globules blancs et des autres constituants du sang. (Cl. int. 10)

## LEUKO-PAK

266659. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Tuyauterie en polychlorure de vinyle pour appareils de circulation extra-corporelle, pour solutions intraveineuses, et pour oxygénateurs. (Cl. int. 10, 17)

## MEDIGRADE

266660. Date de dépôt: 23 août 1973, 17 h.  
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrication et commerce.

Sérum de contrôle chimique pour usage en laboratoire. (Cl. int. 1, 5)

## Q-PAK



**Amincor Bank AG, Zürich**

Zwischenbilanz per 30. September 1973

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	22 333 268.18	Bankenkreditoren auf Sicht	38 929 119.98
Bankendebitoren auf Sicht	23 232 338.07	Bankenkreditoren auf Zeit	230 479.762.50
Bankendebitoren auf Zeit	302 307 615.13	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	64 287 250.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	144 298 704.53	Kreditoren auf Sicht	134 107 440.35
Wechsel	18 894 725.83	Kreditoren auf Zeit	2 032 960.52
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 767 753.32	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 777 872.71
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	25 845 730.70	Depositen- und Einlagehefte	19 450 274.86
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	20 000 000.—
Feste Vorschlüsse und Darlehen ohne Deckung	803 313.88	Aktienkapital	1 700 000.—
Feste Vorschlüsse und Darlehen mit Deckung	15 841 999.63	Freie Reserven	1 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	244 520.—	Spezialreserven	300 000.—
Wertschriften	13 302 654.76	Gewinnvortrag 1972	113 163.60
Dauernde Beteiligungen	6 554 719.30		
Sonstige Aktiven	12 006 475.72		
	449 890 594.52		449 890 594.52
	Fr.		Fr.
Kautionen und Bürgschaften	4 625 369.—	Kautionen und Bürgschaften	4 625 369.—
Treuhandgeschäfte	606 292 000.—	Treuhandgeschäfte	606 292 000.—
	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	394 479 430.61		
- davon Bankendebitoren bis zu 90 Tagen	156 085 704.53		
- längerfristige	156 433 910.60		

**Bank für Handel und Effekten, Zürich**

Bilanz per 30. September 1973

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	17 023 380.06	Bankenkreditoren auf Sicht	7 980 393.91
Bankendebitoren auf Sicht	15 910 588.72	Bankenkreditoren auf Zeit	34 525 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	31 681 450.45	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 994 500.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 514 215.—	Kreditoren auf Sicht	61 279 667.47
Wechsel	1 924 776.76	Kreditoren auf Zeit	16 688 380.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 518 016.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 413 132.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	62 332 950.99	Einlagehefte	7 123 544.06
- davon mit hypothekarischer Deckung	804 262.55	Kassaobligationen	1 339 000.—
Feste Vorschlüsse und Darlehen ohne Deckung	2 000 000.—	Akzepten und Eigenwechsel	254 725.85
Feste Vorschlüsse und Darlehen mit Deckung	12 722 326.—	Sonstige Passiven	9 727 205.62
- davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—	Aktienkapital	6 000 000.—
Wertschriften	760 134.60	Gesetzliche Reserve	1 400 000.—
Dauernde Beteiligungen	2 042 500.—	Spezialreserve	6 200 000.—
Sonstige Aktiven	3 459 428.—	Gewinnvortrag	857 633.92
	153 375 551.58		153 375 551.58
	Fr.		Fr.
Garantie- und Akkreditiv-Verpflichtungen	50 428 067.73	Garantie- und Akkreditiv-Verpflichtungen	50 428 067.73

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Postcheckverkehr, Beitritte**  
**Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung - Suite

Rheinfelden: Ackle Anton Gärtner Siedlungswart 40-57474. - Kur-Zentrum Rheinfelden AG 40-11593. - Söckli-Moser H. 40-57529. - Märki Werner 50-7585.  
 Rickenbach h. Winterthur: Honold Evelyn Sulz 84-23936.  
 Riehen: Appel Peter Programmierer 40-57539. - Gysler Carl Dr. 40-57532. - Gysler Martha Fr. 40-57550. - Higy-Beyeler M. Frau Liegenschaft Flo-  
 rastr. 17. 40-12117. - Hermann Fritz Rentner 40-57537. - Kissling Rolf  
 mech. Werkstätte 40-15027.  
 Riva San Vitale: Ferrari Nicolaio agente comunale di polizia 69-16886.  
 Romanshorn: Riner Edmund 90-6804.  
 Romont FR: Burger Paul Violoncelliste 17-21326.  
 Rorschacherberg: Bänziger Ernst 90-33871.  
 Rosshäusern: Hutzli Marianne Fr. Lehrerin 30-58260.  
 Rüfenacht BE: Graf-Christen Th. u. K. 30-56445.  
 Rüti ZH: Boos-Elsener E. und U. 87-7325.  
 Rüschellen: Muralt-Brehm M. und L. 49-5317.  
 San Antonio: Maracci Alessandro 65-13565. - Zanini-Induni Giacomo e  
 Morena 65-13540.  
 St-Auhin NE: Menoud-Moser H. et M. 20-15376. - Payot Monique Mm  
 20-15377.  
 St-Blaise: Chataigny Hubert 20-15257. - Duc Germaine Mile 20-27090. -  
 Société de tir au Petit Calibre 20-5256.  
 St-Cergue: Lo Iacono Dominique 12-63614.  
 Ste-Croix: Gonthier Edouard 40-43668.  
 St. Gallen: Bösch Selma 90-33880. - Düring-Eckert G. und R. 90-40218. -  
 Gschwandner Walter Newlife 90-8874. - Hofer Brigitte 90-33868. - Kell-  
 mann Margreth 90-33879. - Leutenegger Erika 90-33881. - Rappi Roland  
 Foto Labor Atelier 90-18367. - Stampf Alice 90-33876.  
 St-Leger: Boulangerie-épicerie Mesimann Pierre 18-377.  
 St-Leonard: Zoutter Sylviane Uvrier 19-13511.  
 Sta. Maria in Calanca: Pregaldini Anna 65-13538.  
 St-Séverin: Evéquo Isabelle Conthey-Bourg 19-13512.  
 St-Sulpice NE: Benoît Fernand 20-18841.  
 St-Sulpice VD: Boogia Sonia 12-30930. - Lippuner André 10-43682.  
 St-Ursanne: Moritz Charles instituteur 25-42022.  
 Saas-Grund: Bümann Gerlan Zivilstandsbeamter 19-10529.  
 Salgenléger: Comité d'action pro Transjaneur le caissier 23-6011.  
 Salins: Ski-club de Salins 19-10533.  
 Sarnen: Grahn Air AG 60-1669.  
 Savigny: Müller André 10-63213.  
 Scherzingen: Lotenbach Urs Schreinerer 85-6657.  
 Schiers: Roffler Brigit 70-16070.  
 Schmerikon: Mattioli Konstantin 90-33874.  
 Schöfflisdorf: Meier Johann 17-91364.  
 Schönenland: Thut Rita 50-23159.  
 Seengen: Lendenmann Walter Lehrer 50-22985.  
 Seon: Berger-Hirschi R. 87-7332.  
 Siehnen: Wattenhofer P. 87-7332.  
 Siere: Leya Gaspard de Benoit 19-21892. - Schmidt Leo 19-21889.  
 Sins: Skiclub Sins 50-13980. - Verein Jugendgruppe Sins 50-15843.  
 Sion: Garage 12 Etoiles Reverberi SA 19-3268. - Garcia Del'Vaite Angel  
 19-21886. - Morand-Bérard Marie-Thérèse 19-21893.  
 Sigriswil: Gravel Béatrice 17-21328.  
 Solothurn: Mollet Kurt 45-14191. - Ref. Kirchgemeinde Kollektenkasse  
 45-3750. - Röhli Markus 45-14186.  
 Sonvilier: Krikorian Vartkes 25-16589.  
 Spiegel h. Bern: Schöni Andreas 30-57919.  
 Stabio: Rossi-Lama Rosina 65-13541.  
 Stachen: 75 Jahre Männerchor Stachen Fahnenweihe 85-6658.  
 Stäfa: Ski-Club Alpina Männedorf-Stäfa Hüttenwesen 87-4263. - Wald-  
 burger Andreas 87-7323.

Stans: Huber-von Holzen Emil 60-62288.  
 Stansstad: Graf Hans-Peter 60-1840.  
 Steckborn: Tschiemer J. Studio 24 85-6654.  
 Subingen: Geflügelzüchterverein Subingen und Umgebung 45-2879.  
 Sühr: Lüscher-Rinkler Rolf u. Annalies 50-23738.  
 Tägerwilen: Tarnutzer G. Gartenbau 85-638.  
 Tafers: Burri Elisabeth 23-8101.  
 Täuffelen: Seeländische Kannenhausausstellung 25-787.  
 Taverne: Rampini Otello acv. 65-13556.  
 Teufen AR: Keller-Mauerhofer E. und D. 90-32442.  
 Thürgen: Gyax-Herren E. und A. Gasthof Löwen 49-1723.  
 Thun: Amiri D. Dr. med. Arzt für Allg. Medizin FMH 30-6474. - Linder-  
 Feuz Armin u. Käthi Dürrenast 30-62219.  
 La Tour-de-Peilz: Bon Rivage 18-3835.  
 Trimbach: Bitterli Dora 46-10598.  
 Les Tuileries-de Grandson: Dizrens J. commerce de meubles 10-13894.  
 Turbenthal: Sallenbach Max 84-23943.  
 Utikon am See: Jakob Friedrich Dr. Schweiz. Nationalfonds Nr.  
 1.8220.73 80-47699.  
 Utikon-Waldegg: Suter-Küderli Charlotte 17-91337.  
 Urdorf: Kran Moser Service AG Urdorf 80-7061. - Tilly-Pitteroff P. und  
 S. 17-91353.  
 Uster: Biwag Getränke AG 80-8295. - Geiler Ida 17-91348. - Wyrtsch Jak.  
 Inh. E. Felder 80-3198.  
 Uster: Müdspacher E. Postverwalter 84-23940.  
 Uttingen: Baumann Arnold u. Hedi 30-60736.  
 Utzwil: Züst-Vögeli Berta Frau 85-8636.  
 Uzwil: Benz Werner Sportgeschäft 90-5680.  
 Valeres-sur-Montagny: Pignat Jean-Marc 10-26460.  
 Vernier: Buffoni Gaston ferrierie d'art Montfleury 12-21750. - Déco-  
 ster Denis 12-17796.  
 Les Verrières: Egger Walter 20-27094.  
 Versoix: Vouga Michel chantier naval 12-3004. - Woodrow Mairin  
 12-63985.  
 Vésenaz: Easton Susan 12-63900.  
 Vétroz: Delaloye Charles-André 19-13513.  
 Vevey: Association des maîtres secondaires veveysans 18-2469. - Danzi-  
 ger-Tichauer Edith Mme 18-1260. - Imprimerie Delfa SA 18-5147. - Mar-  
 tin Robert 18-5887. - Naegeli Benjamin 18-5930.  
 Vevey: Emonet Jacqueline 12-63971. - Motsch Georges 12-19636.  
 Vezi: Albanese Carlo Luigi 69-16884.  
 Vignanello: Alberio Luigi 65-13551.  
 Villars s. Fontenais: Vorreiter Ernst et Marie-Elisabeth 25-41006.  
 Villars: Henard Claude et Rose-Marie 10-60858.  
 Villeneuve VD: Robert Christine Mme 18-4051.  
 Villigen: Collins John u. Carolyn 50-25176. - Damenriege 50-12447.  
 Vilters: Grollmund Th. 70-20215.  
 Volketswil: Zürcher Kantonalbank Agentur Volketswil 80-1412.  
 Vuadens: Champignonat romand à l'artistique 17-3853.  
 Waldstatt: Albert-Baumann R. und E. 90-33873.  
 Wallisellen: Zips Richard 84-23937.  
 Wangen an der Aare: Ledowicz Wladislawa 45-14187.  
 Weggis: Schneider Wilhelm 60-22346.  
 Weissenburg: Bieri Fritz Schreinerer 30-2416.  
 Wettingen: Eichenberger Helen Lehrerin 50-22988. - Waespe Heinrich  
 50-23733. - Wettstein Ruedi Bäcker-Conditor 50-9828.  
 Wetzwil: Trachsel-Hubler E. und M. 17-91357.  
 Wiggen: Wittwer Werner 60-42348.  
 Wil SG: Jecklin Willi 30-60710.  
 Winterthur: Genossenschaft Junge Alistadt 84-1921. - Krähmann An-  
 dreas Dr. med. 84-2265. - Musikgesellschaft Edelweiss Wülflingen Unifor-  
 mentkonto 84-5742. - Oeffinger R. Autofahrer 84-1951. - Schalom-Verlag  
 Rainer Weigel 84-1371. - Weber Karin Frau Coiffeuse 84-23942.  
 Wolhusen: Kölla-Gilli Ruth 60-42347. - Sing- und Ziervögelverein Aga-  
 pornis 60-5033.  
 Wort: Schweiz. Volksbank 30-5091.  
 Yverdon: Aubert Pierre 10-43675. - Grandjean Claude et Janine 10-63233.  
 - Schweizer Kurt 10-43686.

Zofingen: Aargauische Krankenkassen Bezirksverband 50-9727. - Huba-  
 cher Martin Uhrmacher 46-10547. - Lüthard Hermann dipl. Architekt  
 HTL 46-10240. - Natur- und Vogelschutzverein 46-5409.  
 Zollikon: Fäh-Zürcher Emil Dr. 80-36492.  
 Zuchwil: Meier-Adam Alfred u. Lonny 45-20371.  
 Zuzwil: Estée Lauder AG 80-11313.  
 Zuzwil: Armellini-Andri Luigi und Elsa 70-20662.  
 Zürich: Amigo Rosmarie Antiquitäten 80-53347. - Bianchi Andrea Ric-  
 cardo 70-20607. - Bourgeois Armand Weine 80-34845. - Bovo René  
 17-91351. - Burlet-Schlöpfer René 17-91333. - Centro Celibero 80-38143.  
 - Deutsch Jakob, Chef-Konstrukteur 17-91334. - Estée Lauder AG Zug  
 Büro Zürich 80-11313. - Globus Magazine zum Globus Zentrale Kunden-  
 buchhaltung 80-3015. - Gsell Béatrice 17-91368. - Gsell Paul 17-91331. -  
 Halbritter Pietro F. Dr. med. dent. 80-30349. - Hässig-Suter H. und G.  
 17-91330. - Hirsbrunner Beat 17-91328. - Hirzel Ernst Jurist 80-36426.  
 - Holenstein Jakob 17-91349. - Interessengemeinschaft Schweizer Vapf-  
 hauseigentümer 80-38434. - Kägi Anny 17-91356. - Kägi Hanspeter  
 17-91350. - Kim-Dojo-Schule W. Wyden 80-20912. - Konzept 80-37626. -  
 Koradej Milena 17-91346. - Kraft Dieter Atelier für Fotografie und Graf-  
 ik 80-68891. - Leutenegger Werner F. Liegenschaftskonto 80-6762. - Leu-  
 zinger Patrick 17-91362. - Lobisger Ernst 17-91335. - Maeri Alda  
 17-91343. - Magazine zum Globus Zentrale Kundenbuchhaltung 80-3015.  
 - Marazza Fabricio 17-91352. - Metzger Robert 17-91361. - Motipart AG  
 80-10862. - Neiningen Beat 17-91329. - N-MED AG 80-9594. - Odo-Ver-  
 lag Marcel Egli 80-30858. - Philippe-Roth Reinhold und Seline Konfel-  
 ger und Textilien en gros 80-69536. - Ragenbass Gabriela 17-91341. -  
 Restaurant Commercio-Piccadilly Aktiengesellschaft 80-11557. - Schlat-  
 ter-Kym H. und M. 17-91358. - Simmler G. und A. 17-91360. - Spinat-  
 sch-Pollin M. und M. 17-91367. - Staub Richard 17-91354. - Vereinigung  
 Käferberg der selbständigen Handels- und Gewerbetreibenden von Wip-  
 kingen 80-31045. - Versand Center Eva Lisa Schuberth 80-36060. - Wal-  
 ker Hans-Peter 17-91332. - Wermuth Freddy 17-91366. - Worrath Werner  
 17-91339. - Wyss Bruno 17-91365. - Zellweger Martha H. 17-92359.

Mauren (FL): Kitzinger Anton 90-20440.  
 Vaduz (FL): Lift Corporation 70-8836.

Bietigheim/Württ. (Deutschland): Verlagsgemeinschaft Friedrich Zluhan  
 40-7762.  
 Bregenz (Vorarlberg, Osterreich): Fetz Walter 90-33864.  
 Fellbach Württ. (Deutschland): Fachschriften-Verlag GmbH & Co KG  
 80-54900.  
 Frankfurt am Main (Deutschland): Zambon Giuseppe 65-8125.  
 Hannover (Deutschland): Maneval Hans und Gisela Dr. med. 70-2880.  
 Innsbruck (Osterreich): Resch Andreas P. Dr. Dr. 80-38663.  
 Konstanz (Deutschland): Trenkle G. Spedition Inh. Werner Trenkle  
 85-6653.  
 London (Grande-Bretagne): Frank Godden Ltd 10-1548.  
 Lörrach (Deutschland): Rögnér-Dzik H. und K. 40-57524.  
 Ludwigsburg (Deutschland): Kunde Karl 90-11485.  
 Pulversheim (Ht. Rhin, France): Kuhn Albert-Joseph Bäcker 40-57308.  
 Säckingen (Deutschland): Eberwein Peter Dr. & Dr. Raptis Nikolaus  
 Augenärzte 50-11409.  
 Weil am Rhein (Deutschland): Brämer Rolf Kaufmann Industrievertretun-  
 gen 40-35551.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie  
 publique, Berne

# Kraftwerke Hinterrhein AG Thuisis

Emission

## 6¼ %

## Anleihe 1973-88 von Fr. 25 000 000

zur **Konversion** bzw. Rückzahlung der am  
1. Dezember 1973 fälligen **3¼ % Anleihe 1958-73**  
von Fr. 25 000 000.

Bedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Jahrescoupons per 1. Dezember  
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

**100 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 100,60 %**

Zeichnungsfrist

**14. bis 20. November 1973, mittags**

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden  
von den Banken spesenfrei entgegengenommen,  
wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungs-  
scheine zur Verfügung stehen.

Zürcher Kantonalbank  
Kantonalbank von Bern  
Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A/Rh. Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Appenzell I/Rh. Kantonalbank

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
A. Sarasin & Cie.

## Schweizer-Franken-Anleihe Merck-Finanz AG, Luxembourg 6½ % Anleihe 1973-88 von Fr. 80 000 000

Emissionspreis: 100%

Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**14.-19. November 1973, mittags,**

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten  
wie folgt:

- Zinssatz:** 6½ % p. a.; Jahrescoupons per 30. November.
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.— nom. zur  
Auslieferung.
- Rückzahlung:** Tilgung ab 1984 durch Rückkäufe, falls die Kurse  
100 % nicht übersteigen.
- Vorzeltige Rückzah-  
lungsmöglichkeit:** Ab 1979 mit degressiver Prämie beginnend bei 102 %  
und zu pari ab 1983.
- Sonderkündigungs-  
möglichkeit aus  
Steuergründen:** Ab 1975 mit degressiver Prämie beginnend bei 102 %  
und zu pari ab 1979.
- Anlehedienst:** In freien Schweizer Franken, ohne irgendwelche Ein-  
schränkungen.
- Sicherstellung:** a) Solidarbürgschaft der Firma E. Merck, Darmstadt;  
b) Negativklausel.
- Steuern:** Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgend-  
welcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder  
Abgaben.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lau-  
sanne.

Die Merck-Finanz AG fungiert als Zentralstelle für die Koordination der  
Geld- und Kapitalbewegungen innerhalb der Merck-Gruppe. Die Solidar-  
bürgin E. Merck, Darmstadt, befasst sich mit der Herstellung und dem Ver-  
trieb von u. a. chemischen Erzeugnissen, Arzneimitteln und Industrieche-  
mikalien. Die Merck-Gruppe hat Vertriebs- oder Produktionsgesellschaften  
in mehr als 30 Ländern und beschäftigt etwa 13 000 Personen.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der un-  
terzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offi-  
zielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
A. Sarasin & Cie.  
Gruppe Zürcher Privatbankiers

## Transactum Holding AG, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 11. Dezember 1973, um 10 Uhr, in Zürich, Fraumünsterstrasse 15, 3. Stock.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1972.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Der Zutritt zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Kontrollstellenber-  
richt liegen am Sitz der Gesellschaft in Zug, Lindenweg 4, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 12. November 1973

Der Verwaltungsrat

## Sintrey AG, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 30 novembre 1973, à 16 h. 30, dans les locaux de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne,  
avec l'ordre du jour suivant:

1. Modifications dans une participation.
2. Augmentation d'une participation.
3. Divers.

Les actionnaires peuvent obtenir leur carte d'admission jusqu'au 29 novembre 1973 à l'Union de Banques  
Suisses à Lausanne contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

## Valimmob SA, Arzier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 26 novembre 1973, à 14 h., à l'Hôtel des Alpes, salle du Rotary, à Nyon.

Ordre du jour:

- Réduction du capital (confirmation de la décision prise le 30 juin 1973).
- Nomination des membres du conseil d'administration.

Le conseil d'administration

## Nouvelle SA du Gaz, Rolle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 27 novembre 1973, à 20 h. 15, à l'Hôtel de la Tête Noire, à Rolle (1<sup>er</sup> étage).

Ordre du jour: Liquidation de la société.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires devront justifier leur qualité.

Rolle, le 11 novembre 1973

Le conseil d'administration

## The One William Street Fund, Inc.

1, William Street, New York

Sélection de valeurs américaines

Le Fonds a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1973 de US \$ 0,065 sur les actions  
souscrites jusqu'au 18 octobre 1973 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de la

Société Nominee de Genève

peuvent être présentés avec bordereau numérique spécial aux caisses de M.M. Hentsch & Cie, banquiers à  
Genève, 15, rue de la Corratierie, représentants du Fonds en Suisse, pour l'estampillage des titres et le paie-  
ment du dividende, qui s'effectuera dès le 12 novembre 1973 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)  
Retenue supplémentaire d'impôts USA

US \$ 0,043875  
\$ 0,00975

Ce montant sera payable en francs suisses, au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1972 est disponible en langue française au domicile ci-dessous.

Genève, le 8 novembre 1973

Les représentants du fonds en Suisse:  
M.M. Hentsch & Cie  
15, rue de la Corratierie  
1211 Genève 11

## Legal & General Assurance Society Ltd

Avis de détachement du coupon N° 30 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1973 sur ces actions ordinaires, un dividende intérimaire de P. 1,50 net  
(30 %).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 12 novembre 1973.

L'avis de paiement du coupon N° 30 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève paraî-  
tra au début janvier 1974.

Genève, le 12 novembre 1973

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie

Wegen Umzug in unsere neuen grösseren Liegenschaften verkaufen oder vermieten wir langfristig auf Juli 1974

moderne 5jährige

# Fabrik-Liegenschaft

in Vorort von Bern (Nähe Autobahn-Ausfahrt) in bester Lage, mit allen Schikanen wie hydr. Hebebühnen, Lift 4500 kg, Personenlift, Büro, Kantine, Duschenräume, grosse Laderampe usw.

4 Etagen, Bodenbelastung bis 2000 kg pro m<sup>2</sup>; total umbauter Raum: zirka 11 000 m<sup>3</sup>; totale Fläche überbaut: zirka 3000 m<sup>2</sup>.

Weitere Auskunft von kapitalkräftigen Interessenten (Hypothekarisierung gesichert) erhalten Sie unter Chiffre D 901356 an Publicitas, 3001 Bern.

### Zusatzvertretung

Firma besucht Bürobetriebe, Verwaltungen, Industrien und sucht zur Erweiterung des Sortimentes interessante Verkaufsartikel.  
PS: Wir sind gute Verkäufer.  
Angebote unter Chiffre 524, Postfach 194, 8041 Winerthur.

Billig zu verkaufen wegen Umstellung auf EDV

### Ascota 170/25 Buchungsautomat

mit 20 Registerwerken  
2 Hauptspeicherwerken  
3 Saldierwerken  
Anfragen für Besichtigung usw. an Chiffre 44 - 45527, Publicitas, 8021 Zürich.

### Wirtschaftliche

## IBM-360/40-Benützung!

auf dem Platz Zürich im 24-Stunden-Betrieb abzugeben.

Konfiguration: 128 K, Disk (2314)/Tape, Leser/Stanze, Schnelldrucker, Möglichkeit Lochstreifenabgabe

Preise (Vertragsstunden)	Blockzeiten			
	Stunden pro Monat	8.00-20.00	20.00-8.00	Wochenende
10-24	330.—	310.—	280.—	
25-49	300.—	280.—	250.—	
50-74	270.—	250.—	225.—	
75 und mehr	250.—	240.—	220.—	
(Einzelstunden)	380.—	350.—	320.—	

Einschlägige Dienstleistungen gewährleistet.

Interessenten erhalten - unter Angabe der voraussichtlichen monatlichen Anzahl Stundenbelegung - nähere Auskunft unter Chiffre 44-62033 an Postfach Publicitas 8021 Zürich.

### Adressen- und Verpackungsservice

**DIRECT-MARKETING AG**  
Seftigenstrasse 41 Postfach 54  
3007 Bern Telefon 031/45 57 47

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

- Print-Fix, Standard Gesteiner, Modell 3 Fr. 90.-
  - Print-Fix, Junior Fr. 90.-
  - Print-Fix, Express Fr. 125.-
  - Geha-Automat 300 DA, elektrisch Fr. 200.-
  - Geha-Automat 250 Fr. 430.-
  - Geha-Automat 250, Hand Fr. 400.-
  - Ellema, elektrisch Fr. 350.-
  - Ellema, Spedrite, elektrisch Fr. 300.-
  - Rolo 421, Hand Fr. 250.-
  - Rolo 51, elektrisch Fr. 300.-
  - Edison, Dick, elektrisch Fr. 450.-
  - Rono 150 und 250 Fr. 150.-
  - Rono 500, Hand Fr. 250.-
  - Rono 500, elektrisch Fr. 300.-
  - Gestelmer, Modell 6 Fr. 75.-
  - Gestelmer, Modell 86 Fr. 250.-
  - Gestelmer, Modell 160, elektrisch Fr. 400.-
  - Gestelmer, Modell 280, elektrisch Fr. 300.-
  - Gestelmer, Modell 130, Hand Fr. 350.-
  - Gestelmer, Modell 230, Hand Fr. 400.-
  - Rex M 2 Fr. 100.-
  - Rex D 25, elektrisch Fr. 300.-
  - Rex M 4, elektrisch Fr. 600.-
  - Rex D 280, elektrisch Fr. 700.-
  - Rex D 480 Fr. 850.-
  - Kega, Eintrommel Fr. 90.-
  - Kega, Zweitrommel Fr. 90.-
- Umdrucker:
- Kega, mit Papierzuführung Fr. 230.-
  - Ormlig Fr. 200.-
  - Trommler, ohne Papierzuführung Fr. 300.-
  - Trommler, mit Papierzuführung Fr. 450.-
- Elektronische Matrizen-Brennmaschine  
Stenafax (Neuwert Fr. 7000.-) Fr. 1900.-

### Frei-schaffender Journalist

übernimmt die Betreuung von Pressebeziehungen und die Redaktion von Firmen- und Verbandspublikationen sowie Geschäftsberichten

Offerten unter Chiffre 4977 an Mosse-Annoncen AG, 8023 Zürich.

**REVOX** Wir sind die Revox-Spezialisten! Deshalb kaufen Sie besser gleich bei uns. Unser Fachwissen und unsere günstigen Bezahlungspreise überraschen auch ebengehörige Discount-Käufer. Und sparen kostet ja nichts.

Augustiner 6  
8001 Zürich  
01/27 24 87

**gautschi** hi-fi-discount  
Billiger als die andern - Besser als die andern

## Billiger fotokopieren

In Qualität und Preis konkurrenzlos sind unsere Fotokopierpapiere (Format oder Rollen) für elektrostatische Kopiergeräte wie:

A. B. Dick, Apeco, Develop, Gefafax, Lumoprint, Minolta, Savin, SCM, Toshibafax usw.

Preis: max. 10 Rappen für 1 Kopie A 4

Verlangen auch Sie unsere Gratismusterpapiere mit der Preisliste. Bitte Maschinenmarke und Modell angeben.

ROLF MEIER, Kopierprodukte, Bachhalde, 6354 Vitznau, Telefon (041) 83 15 08.

Der SHAB - Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

### Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Gummistempel  
Numeraleure  
Stempelwaren  
Tel. 27 20 38  
27 28 25

## KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

## INKASSO

Full-Service in der ganzen Schweiz

### CONFIDENTIA GmbH

Neuteldstrasse 21  
3012 Bern Tel. 031/241012

wegweisend für das Büro - heute und morgen

4 **Rüegg-Naegeli zeigt etwas** dass es wahrscheinlich keine Kombination gibt, die es nicht gibt:

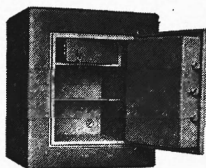
Mit den universellen RN Varial Büroschränken

können Sie unzählige Varianten zur Unterbringung von Aktengut im Büro und am Arbeitsplatz zusammenstellen. Wenn Sie Wert auf etwas Gutes legen, zeigen wir Ihnen gerne die Varianten der RN Varial Büroschränke mit seitlich verschiebbaren Rolläden oder offen. Übrigens: RN Varial gibt es jetzt auch in Tacon Kunststoff-Ausführung mit Eiche-Struktur.

**Rüegg-Naegeli**  
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49  
Telefon 01/270 250  
7000 Chur, Quaderstrasse 17  
Telefon 081/22 52 83  
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2  
Telefon 041/22 35 38  
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19  
Telefon 01/810 41 41

Ihre Buchhaltung erledigt prompt und korrekt  
**Treuhandbüro «Maba»**  
Oetenbachgasse 28, 8001 Zürich,  
Tel. 01/27 92 27

Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Moderne Konstruktion zu vorteilhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung.

Ausführungen nach den neuesten Vorschriften der Versicherungs-Gesellschaften.

Über 40 verschiedene Modelle.

Ein **ATLAS**-Tresor für Ihre Sicherheit.

Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Gratiskatalog.

### kropf-co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: 031 / 44 57 66

Bon: für Gratiskatalog - ohne Verpflichtung. Keine Vertreterbesuche!

Adresse: \_\_\_\_\_ SH

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

## So einfach mit Toshibafax:

# Ein automatisches Fotokopiergerät, das wirklich automatisch fotokopiert:

Original einlegen, Knopf drücken, in Sekunden ist die Kopie da, haarscharf, exakt, genau wie das Original



Z.B. Toshibafax BD-25

- Formularwahl bis zu 24. Funktionen aus Buchern, Zählgeräte, Broschüren, Fachbüchern usw.
  - Leistungsstärke bis 800 Kopien pro Stunde
  - Preiserwartung: 1 Kopie A4 kostet ca. 8 Rp., 1 Kopie A4 kostet ca. 12 Rp., 1 Kopie B4 kostet ca. 18 Rp.
  - Perfektion TOSHIBA in Japan ist ein weltbekanntes Unternehmen. Es fertigt Hunderte von verschiedenen Spitzenprodukten, so auch die TOSHIBAFAX-BD-25.
  - Zuverlässigkeit: Abonnement wird Ihr Kopierautomat 2 mal jährlich geprüft und revidiert. Damit er immer betriebsbereit ist.
  - Auswahl: Ein geeignetes Modell für jeden Kopierbedarf.
- In touch with tomorrow
- Toshiba**
- In touch with tomorrow

**Coupon**  
für eine unverbindliche Anfrage an OZALID AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich, Telefon 01 - 62 71 71

Wir interessieren uns für eine umfassende Dokumentation über Toshibafax BD-25

Wir wünschen Unterlagen über  grössere /  kleinere Fotokopiergeräte

Wir wünschen unverbindliche Demonstration des Toshibafax BD-25 B 8

Name / Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ und Ort \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

**OZALID AG ZÜRICH**  
Herostrasse 7 8048 Zürich Telefon 01/62 71 71